

AP 61

547

# SEMANA

Vol. III Núm. 64

MANILA

9 - marzo - 1950

de Manila - 30ctvos.

*revista ilustrada hispano-filipina*

De doble influjo

por

Jota Ele Jota.

Sacerdote y filántropo

por

Jaime C. de Veyra

Acto de fe

por

F. de la Concepción

Czardas

por

José G. Reyes

Los Buitres de la Victoria

por

José Ma. Cavanna



Madona filipina

cuadro del eminente pintor filipino.





Belleza  
para  
su  
Hogar

**YCO**  
**FLOOR WAX**

*Es Contra-Insectas!*

FABRICANTES:

ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC

384 Tanduay, Manila

Tel. 3-24-58

**USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...**

VÍA

- TSS "MAYON"—Sale para Iloilo y Pulupandan, cada domingo, 8:30 a. m.
- MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojo, Zamboanga, Cotabato y Davao—Marzo 18.
- MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo y Estancia, cada jueves.
- MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Gagayán de Misamis cada martes.
- MS "LANAO"—Sale para Pulupandan cada jueves.
- MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo, Pulupandan y Estancia, cada martes.
- MS "SORSOGÓN"—Sale para Bulan, Legazpi, Virac y Tabaco; Marzo 10.
- MS "VENUS" ) Salen para Cebú, Dumaguete,  
MS "ELCANO") Dipolog, Zamboanga, Jolo,  
( Alternando ) Cotabato and Pagadian cada  
miercoles.

*Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor.  
Soliciten fletes y pasaje en*

**Manila Steamship Co., Inc.**



Elizalde Bldg.

Muelle de la Industria

Tel. 2-69-31

*Las futuras llegadas a Manila:*

"Champollion"	9 de mayo de 1950
"La Marseillaise"	12 de junio de 1950
"La Marseillaise"	21 de agosto de 1950
"Champollion"	22 de agosto de 1950

*Las futuras salidas de Manila a  
Marsella son:*

"Champollion"	11 de mayo de 1950
"La Marseillaise"	13 de junio de 1950
"La Marseillaise"	22 de agosto de 1950
"Champollion"	23 de agosto de 1950

"MESSAGERIES MARITIMES"

**EVERETT STEAMSHIP  
CORPORATION**

(Agentes en Filipinas)

223 Dasmariñas:

Tel. No.—2-98-46.

**WATERMAN**

**STEAMSHIP CORPORATION**

Servicio al Extremo Oriente

De los puertos del Atlántico y del Golfo de  
Estados Unidos

SALIDA LLEGADA DE  
de Manila MANILA

"GATEWAY CITY" .....	18 de marzo
"WAR HAWK" .....	4 de marzo 13 de abril
"PONCE DE LEÓN" .....	31 de marzo 10 de mayo

SALIDAS •

SERVICIO DE EXPRESOS

para

NUEVA YORK—PHILADELPHIA—y  
BALTIMORE Via JAPÓN y HONOLULU

SALIDA LLEGADA  
de Manila a Nueva York

"GATEWAY CITY" .....	20 de marzo 27 de abril
"WAR HAWK" .....	15 de abril 22 de mayo
"PONCE DE LEÓN" .....	12 de mayo 18 de junio

Viajes adicionales si lo exige el exceso de carga

**C. F. SHARP & COMPANY, INC.**

Agentes Generales en el Oriente con sucursales en  
San Francisco—Shanghai—Singapore—Penang—Tokio—  
Yokohama—Kobe—Nagoya—Osaka—Shimizu—Fusan,  
(Korea)

5º Piso del edificio  
Insular Life

Tels.: 2-96-17  
2-87-29



# SEMANA

## REVISTA ILUSTRADA HISPANO FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



Director: Manuel López Flores

—OO—

Redacción y Administración

AZCÁRRAGA 2109

MANILA

TEL.: 3-31-37

(Registada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 13 de enero de 1949)

Precios de suscripción anual. Pago adelantado:

Manila . . . . . P14.00  
Provincias . . . . . P16.00

Estados Unidos y Posesiones.

Unión Pan Americana y Canadá

España y Posesiones

Portugal y Posesiones

Francia y Posesiones

Italia

Inglaterra y Posesiones

\$12

160 pesetas.

160 escudos.

1.600 francos.

4.500 liras.

2.6.0 libras.

## ALENTADORES INDICIOS

En las recientes semanas hemos estado los hispanistas de enhorabuena. Tuvimos primeramente la velada hispánica en la importante Universidad de Manila, cuya reseña publicamos en nuestro número anterior. Luego, con motivo de la visita del Maestro General de los Padres Dominicos, el Colegio de San Juan de Letrán tuvo asimismo su acto literario-musical en el que el Club Escénico de la institución dio nueva muestra de pujanza y entusiasmo; y después la Noche Española de la Universidad de Santo Tomás en la que el egregio poeta Manuel Bernabé fue coronado vate nacional. Podemos además añadir la velada con que las ex alumnas del Centro Escolar amezaron su reunión anual y en la que el castellano predominó igualmente.

Pero lo más alentador ha sido, sin duda, el discurso que pronunció el Vicepresidente de Filipinas, Honorable Fernando López, en el banquete con que el Colegio de Letrán honró al Rvdmo. P. Suárez, O. P. Porque, como pueden comprobarlo nuestros lectores, pues publicamos ahora el discurso, tan alta personalidad de la República manifestó categóricamente que mientras él esté en el Gobierno hará cuanto pueda por el mantenimiento del castellano como uno de los idiomas oficiales de la nación. Semejante promesa no puede menos de ser grandemente satisfactorio para cuantos en este Archipiélago vienen laborando abnegadamente por que el idioma español recobre el lugar que alcanzó en la época

gloriosa de la Historia filipina, la de la República de Malolos y la de la Primera Asamblea Filipina cuando el verbo hispano servía de instrumento principal para exponer las aspiraciones libertarias e independentistas del pueblo filipino, y lo utilizaban no solamente los poetas, escritores y periodistas sino también los estadistas y administradores de la cosa pública.

Dios quiera, pues, hacer eficaz la promesa del Vicepresidente López, de tal manera que el castellano goce en realidad de su co-oficialidad en las actuaciones del Gobierno.

## "VOZ DE MANILA"

El domingo, nuestro querido colega "Voz de Manila" celebró su primer lustro de vida, y de su legítima satisfacción por tal efeméride participamos de corazón.

Cierto es que cinco años para una institución, como es todo órgano del sentir público que nace sin el pensamiento de morir nunca, no parecen ser de importancia. pero cuando se trata, como en este caso, de un diario en castellano que tiene que luchar contra mil y una dificultades, nacidas de diversas y múltiples circunstancias adversas, no ya cinco años, sino aun un año solo constituye una verdadera hazaña. El haber, pues, *Voz de Manila* llegado a los cinco años, con mayor entusiasmo acaso que en el primer día en que salió a la calle, es un hecho digno realmente de celebrarse. Son cinco años de sacrificios y luchas cuya magnitud sólo conocen quienes han estado, por decirlo así, en las primeras líneas de la vanguardia. Son sacrificios que no dejan de serlo aunque se trate de veteranos como son los estimados redactores del colega, con su director y propietario a la cabeza, don Bienvenido de la Paz. A él, pues, y a sus perseverantes compañeros vaya nuestra sincera enhorabuena y nuestro deseo de tiempos mejores o... menos malos.

## COMERCIO HISPANO-FILIPINO

Se ha anunciado la venida de un financiero español con el propósito de llevar a cabo gestiones encaminadas a establecer un cambio comercial entre esta República y España, montante a varios millones de dólares. La noticia tiene que agradar no solamente a los intereses que pudieran resultar gananciosos en la realización de tal propósito mercantil, sino también al común de los que aquí vienen sosteniendo el ideal del hispanismo. Porque, como ya en otra ocasión dijimos, ese ideal no sólo necesita para mantenerse de la abnegación, entusiasmo y optimismo de los hispanistas, filipinos y españoles, sino también, como sucede en todas las empresas humanas, requiere medios materiales con que sostener las diversas actividades que, al mismo tiempo que son manifestaciones sensibles de ese ideal hispanista, sirven para hacerlo vivir y desenvolverse.

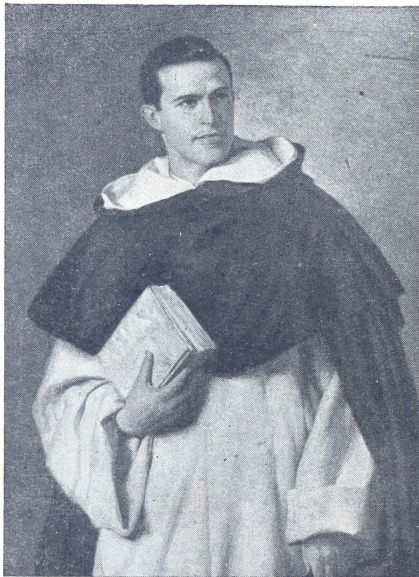
Cuando el comercio español en Filipinas logre extenderse y prosperar, siquiera hasta el grado que ocupaba antes de entrar en vigor las medidas que luego dificultaron su desenvolvimiento, entonces las actividades hispanistas no serán exclusivamente de la iniciativa y ejecución de los quijotes.

# La "Madona Filipina" de Antonio García Llamas

Aun siendo mucho cuanto de Antonio García Llamas ya se ha dicho por la prensa local, y mucho más aún la de España, donde su valía como artista de la paleta se ha aguilatado por la verdadera crítica imparcial y sana de los entendidos en la materia, podemos asegurar que de nuestra parte hemos de procurar por todos los medios, hablar de él o acerca de sus producciones desde un plano distinto del que hasta el presente se ha hecho.

En primer lugar, figura *la sub-Madona Filipina* que siguiendo su propia sugestión se ha seleccionado de entre sus obras para honrar nuestra cubierta. Aun no habiendo sido premiado, este cuadro tiene en la actualidad la distinción de haber sido solicitado por el comité de la exposición de arte cristiano en Roma por la celebración del Año Santo; en segundo lugar porque Antonio García Llamas tiene una especial predilección por su *Madona Filipina*, porque, según nos explica, fue el cuadro en el que después de haber estado en Italia por bastante tiempo, la influencia de las madonas de los grandes pintores italianos, quedó latente en él, aunque no consiguió sustraerle de esa otra influencia, que más que influencia era algo

que siempre vivió en la subconciencia del artista, ese amor por el terruño y por todas las cosas del terruño y, por encima de todo, su gran admiración, su respeto y veneración por la mujer filipina, por lo que, al concebir su *Madona*, pensó en aquel candor, en aquella ingenuidad y decoro con que adornaba su pudor, y que aun desde niño le habían enseñado a respetar y admirar; de ahí, que, al dejarse influir por las madonas que admirara en Italia, su pensamiento, siguiendo la ruta de su sentir filipino, quisiera entonces al crear su propia madona, encerrar en ella todo lo que pudiera simbolizar a la mujer filipina, su tez morena, su sencillez, su candor, su ingenuidad y sus virtudes todas, para enaltecerla en el má-



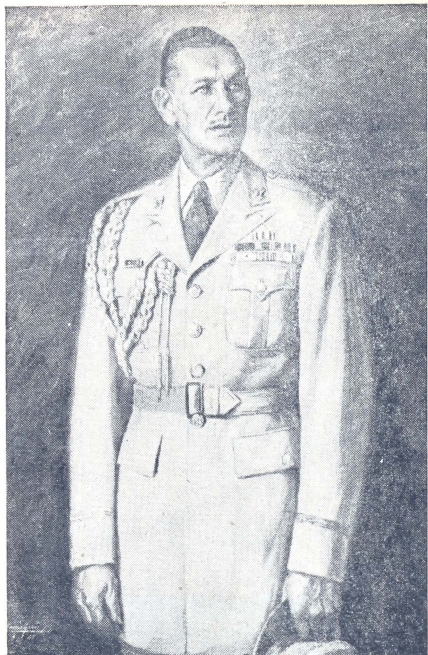
En 1948, en la Exposición Nacional, de Madrid, este retrato del P. Muñiz con el cuadro de composición "Siesta" y una escultura que tituló "Ofrenda", acabó de afianzar su ya bien cimentada fama de gran artista de la paleta.



ximum de humilde grandeza; y para ser más fiel en la reproducción de la idea concebida, no olvidó el detalle muy filipino de llevar al niño moreno también en su inocente desnudez, a horcajadas en la cintura a la usanza nuestra; tampoco dejó en olvido el engalanarla con el rosario de sampaguitas y con otro con

En la fiesta de despedida dada en su honor por el ministro Nieto, el pintor García Llamas con su distinguida esposa posan ante la cámara con varios ilustres invitados, entre otros, el popular Ferrico Chicote, el Marqués de Lozoya, el célebre novelista Alberto Insúa, el anfitrión, los Sres. de García Llamas y el general Troncoso.





Retrato del Coronel Manuel Nieto, uno de los trabajos del pintor García Llamas.



Antes de partir para Filipinas, el ilustre pintor filipino Antonio García Llamas, fue objeto de una fiesta de despedida tributada en su honor por el Encargado de Negocios de Filipinas en España, don Manuel Nieto, que sostiene animada charla con el Director General de Bellas Artes, Marqués de Lozoya y el huésped de honor.

el que juega el niño, recordando indudablemente que no sólo de antaño, sino además a una orden ejecutiva la había declarado flor nacional filipina. Y, finalmente, por si aun hubiera alguna duda el ambiente que sirve de fondo a la figura no puede ser más nuestro.

Y para acabar de confirmar de una vez y para siempre lo nuestro que es este cuadro. la propiedad, mejor dicho la adquisición. del mismo se hizo desde Manila, por el distinguido prócer, protector y amante de las Bellas Artes, don Andrés Soriano, que inmediatamente de haber visto reproducciones fotográficas de la Madona Filipina, cablegrafó a García Llamas a España para que el cuadro le fuera reservado.

He aquí explicado a grandes rasgos el por qué de la *Madona Filipina* de García Llamas y el por qué de nuestra cubierta, a pesar de muchas otras obras y quizá me-

jores, según alguna que otra opinión autorizada.

Antonio García Llamas se pasó doce años fuera de Filipinas, y en todo ese tiempo que empleó viviendo en los dos únicos países del mundo donde el arte en todas sus manifestaciones es parte de la vida misma, asimiló lo que en su opinión podía influir para el mejor desarrollo de sus facultades artísticas. procuró aprender y estudiar procedimientos y estilos que le pusieran más al alcance de la perfección, pero su alma inmutable a cuantas influencias se sometiera, fue siempre filipina, filipino su sentir y filipina su inspiración, como lo demuestra el hecho de que sus mejores cuadros de composición y que han merecido el plácet de la crítica y del público han sido siempre de sabor nativos.

No se limitan, sin embargo, las glorias de artista de García Llamas, en el extranjero. (Pasa a la pág. 40)



En la Exposición individual de sus cuadros con ocasión de la inauguración del Salón Minerva del Círculo de Bellas Artes, este cuadro de la Señora de Zobel con otros más obtuvo otro éxito mayor si cabe, según la prensa y la crítica de España.

# Los Buitres de la Victoria

Por

ANTONIO M<sup>a</sup>. CAVANNA

Nunca en la historia de Filipinas se ha registrado con mayor predominio y cinismo una era de esquilación, hampa, raterismo y malās artes, como la que actualmente estamos atravesando, y que, según cálculos oficiales, ha venido a costar ya más de 750 millones de pesos a nuestros cándidos compatriotas durante los últimos tres años.

Desde la ocupación de Filipinas por las huestes niponas allá por el año 1942, el timo, o lo que en una de tantas libertades idiomáticas acuñadas del sajón, damos en llamar vulgarmente "racketeering", fue tomando proporciones gigantescas avivado por la necesidad, el hambre y la miseria de aquellos tiempos. La victoria nipona, primero, y la de los norteamericanos después, hicieron multiplicar en tal forma el número de nuestros buitres del engaño, que, no sólo se hace imperativa ya la adopción de medidas más rigurosas por parte de nuestras autoridades policíacas, sino que se impone el que todos los ciudadanos se unan para oponer un frente sólido al mal, y poder, en tal forma, acabar con esa especie maligna que, no sólo amenaza hoy nuestros ricos cofres y repletas libretas de banco, sino que se enseña hasta en las más humildes huchas, portamonedas, e incluso la salud; pues con tan malas artes no sólo nos hacen perder dinero, sino que además, nos producen serios dolores de cabeza, y trastornos nerviosos o cardíacos.

La mayoría de nuestros lectores, con toda seguridad, considerará baladí y hasta ridículo el prestar la menor atención a la simple posibilidad de caer víctima de esas aves de rapiña con figura humana, pero... ¡toda precaución resulta poca!... si consideramos que a medida que cambian los tiempos, cambian también los trucos, y probado está ya que al más alerta de nuestros ciudadanos le pueden pegar un mico cuando menos se lo espera.

Los archivos de la Policía Secreta de Manila así como los de la Oficina N.B.I. (National Bureau of Investigation), están repletos de casos que revelan indiscutiblemente el progreso realizado durante los últimos años por nuestros esquiladores de "profesión," los estafadores y artistas del engaño. En-

tre sus víctimas cuéntanse representantes de todas nuestras esferas sociales—desde la más humilde, siendo desde luego, el "favorito" de los buitres de la victoria, el grupo provinciano.

Forman también la familia rapaz, genticilla de toda clase, desde el pomposo titulado "abogado," "doctor" etc., hasta el más aparentemente inofensivo "agente" o "representante de tal o cual compañía," y en muchas ocasiones, hasta los mal llamados "padres de la

ciudad", o personas de influencia política, etc. Aves todas de la misma especie, aunque de diferentes tonalidades en cuanto al color de su plumaje; aves, todas, de rapiña, al acecho siempre de sus víctimas, y prestas en todo momento a destruir con un golpe certero de sus afiladas garras la fortuna más insignificante, conseguida en la mayor parte de las veces a costa de grandes sacrificios y años de ardua labor.

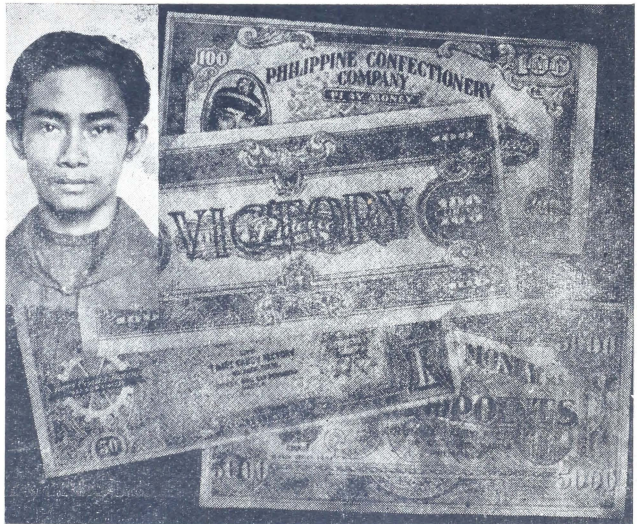
## REVOLVIENDO ARCHIVOS

Y como prueba de este aserto, y en demostración de la multiforme tarea depredatoria de la maligna especie, acotamos a continuación varios de los más recientes casos tomados de los archivos oficiales. Muy vulgares algunos, hábilmente planeados los otros, todos los que aquí vamos a mencionar han venido a costar más de una lágrima y un rosario de maldiciones de los que, víctimas de esos

seres sin conciencia, presas de los buitres de la victoria, han tenido que pagar muy caro el doloroso precio de su candor.

Por miles pueden contarse sus víctimas entre las filas de nuestros desempleados que, ansiosos de obtener una nueva colocación o trabajo, llegan a desprenderse de los "últimos" pesillos que les quedaban en la alcancía, para satisfacer la demanda de un anticipo o comisión exigido por los falsos agentes de colocaciones.

En este respecto, sabemos de una agencia de reclutamiento sita en el distrito de Gagalangin, que hace meses estuvo contratando los servicios de todas aquellas personas interesadas en trabajar en la marina mercante del país. Una flotilla de barcos—según pregona—acababa de ser adquirida en E.E. UU., por cierta corporación local, y era aguardada en Manila en breve plazo, para ser dedicada al servicio interinsular. A toda persona interesada pues en dichas



Los famosos "play money"—papeles moneda de juego—que, aparte de cuanto se dice de los mismos en este artículo, eran también, de un modo pernicioso, una manera más que directa para fomentar el vicio del juego en los inocentes niños. En el inserto, Miguel Armadilla, el del timo relámpago que en unos cuantos días proporcionó la no despreciable suma de ₱8,000 al supuesto profeta y a sus compinches.



## BENDICIÓN DEL NUEVO EDIFICIO DE SQUIBB EN INTRAMUROS

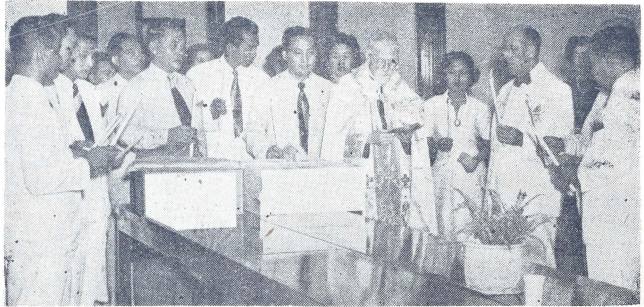
colocaciones, se la requería que diera su dirección y la cuota de P.50 si deseaba recibir una "garantía" de ser empleada; los reclutadores hacían aparente el hecho de que sin dicho depósito las solicitudes quedarían a merced de las circunstancias; es decir, si para cuando llegasen los barcos a Manila, y después que todos los que habían depositado su "cuota" fuesen debidamente empleados, aún quedaban algunos puestos por cubrir, dichos puestos serían llenados con el resto de los solicitantes de acuerdo con el sistema natural de prioridad.

Y en esa cláusula estaba el "anzuelo". Ante ella, y viendo las largas listas que les presentaban los supuestos agentes, todo solicitante prefería depositar P.50 para "asegurarse" el puesto que nunca llegarán a ocupar. La Agencia desapareció meses después de haber vuelto solicitantes para indagar si los barcos habían llegado ya a Manila como se les había asegurado en su primera visita.

### BOLA TRAS BOLA

Por centenares también pueden contarse los que gustosos hicieron un depósito de varios cientos o miles de pesos ante las elocuentes razones de cierto grupo de pseudo-representantes de algunas empresas comerciales norteamericanas dedicadas a la venta de casas prefabricadas. Armados de catálogos y folletos descriptivos, carnet de representación, recibarios "oficiales" y toda la documentación necesaria para convencer a más escéptico de los compradores, estos agentes de casas prefabricadas limpian a muchos manifiestos de gruesas cantidades de dinero. Y sus víctimas fácilmente se acumulaban ante el desahogado de entusiasta verborrea digna de mejor causa. Los pedidos se sucedían a granel; la noticia corría de boca en boca; los ilusos compradores animaban a sus íntimos a unirse a las legiones de personas responsables cuyos nombres se daban a conocer en las listas de clientes satisfechos que sólo esperaban la llegada de las primeras remesas que iban a poblar la capital en breve, levantándola—como el ave fénix,—de entre sus propias cenizas. Y los ricos de provincias se unieron también a la gran caravana de incautos de la ciudad. ¡El negocio fue redondo!...

Puestos los pedidos, y llegado ya el plazo de la entrega, comenzaron



El P. Byrne, de la Misión Belga, oficiando en las ceremonias de la bendición del nuevo edificio de Scuibb en Intramuros en presencia de los Sres. Park Green, gerente de la firma; su señora, el Dr. Paulino Tamingco, Egeue Morrell, su señora, Eddie Fajardo, Sr. Tolosa, Dr. Castañeda, Santos Ocampo, Sr. Lacap, Sr. Santillán el Sr. Bal Jose.

las dudas, los temores, las desilusiones.

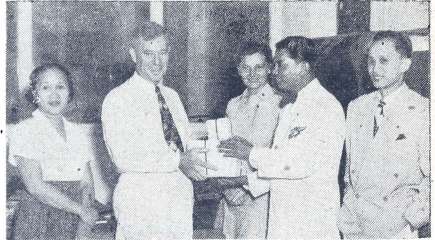
—“Su pedido ha sufrido un pequeño retraso; tenga Vd. un poco de paciencia”—decían los agentes en un afán de calmar la ansiedad de sus parroquianos.

—“La Compañía en América ha tropezado con ciertas dificultades y contratiempos imprevistos debido a la falta de medios de transportación, el cúmulo de pedidos, etc., etc.”—decían los otros.

Pero, el tiempo pronto descorrió la cortina que cubría la verdad, y los pseudo-representantes o distribuidores de aquellas famosas casas prefabricadas, desaparecieron del mapa de operaciones dejando a sus víctimas con un puñado de documentos y recibos en mano, y unos centenares o miles de pesos menos en el bolsillo.

Muchos, muchísimos son también los que han caído víctimas de esas parlanchinas lenguas capaces de convencernos de que lo negro es blanco y vice-versa. Y si no lo creen Vdes., preguntémosle a esos miles y miles de exguerrilleros, viudas y huérfanos de los veteranos de la pasada guerra mundial; aspiranles todos a “back-pays”, pensiones y bonos por servicios prestados durante la guerra, quienes a más de perder sus derechos a tales recompensas, llegaron a sufrir la más completa miseria por querer reconquistar lo que no supieron resguardar de las aves de rapaña humanas. La prensa diaria ha estado y sigue con frecuencia dando cuenta de esos lamentables casos en los que, ni el compasivo estado de la viudez u orfanidad, ha servido de freno al insa-

### DONACIÓN DE MATERIAL DE FOTOGRAFÍAS



En el centro Mr. L. E. Snell, gerente de la Kodak Philippines Ltd., haciendo entrega de los materiales fotográficos al decano Amando B. Isip, gobernador delegado de distrito de los “Leones”, como una donación a los pacientes “scouts” filipinos reclutados en el hospital de McKinley.

ciable deseo de los buitres de la victoria de enriquecerse a costa del prójimo.

¿Quién de Vdes. no recuerda los famosos tiempos del “buy and sell” (compra y venta) durante la ocupación nipona?... ¿Cuántos de nosotros no adquirimos uno o más barriles de clavos (cuyo precio era entonces casi prohibitivo) y, para sorpresa nuestra, hallamos a fin de cuentas que la mayoría sólo contenían dos capas de clavos en sus dos extremos, siendo lo demás arena o grava!...

Otro truco del que con hartazgo pesa se quejan muchos provincianos es aquel en el que los malandrines se valen de ese “papel-moneda” que, en imitación de los legítimos, muchas fábricas de caramelitos de esta capital suelen usar como cupon: para premios de los niños que consiguen reunir el mayor número de ellos.

Armados de dichos “papeles-

monedas”, cuyas denominaciones varían de 2.00 a 500.00 unidades, los timadores recorren los más rítmicos barrios provincianos haciendo fácil presa de sus ingenuos habitantes, la mayoría de los cuales es analfabeta o ignorante.

De este “rocket” fué víctima una pobre viejecita del barrio costero de Maricaban, Santa Fé, Cebo, llamada Juana Ajob. He aquí lo que nos cuenta ella misma:

“No hace muchos días, llegó hasta nuestra humilde casita de caña y nipa, un hombre bien vestido, de buena apariencia y mejor elocuencia, en busca de cobijo donde pasar la noche, ya que la pequeña lancha que lo había llevado hasta nuestras playas, partiría muy de mañanita para su final destino. Aunque pequeña nuestra casita, gustosos se la brindamos con la hospitalidad que de nosotros antepasados heredaríamos

(Pasa a la página 38)

# Efemérides Filipinas

Por J. C. de Veyra

SACERDOTE Y  
FILANTROPO

Máximo 5, 1646.

Nuestra fecha es algo añeja: hace tres siglos—casi exactamente una centuria, después de nuestro contacto con los españoles—teníamos obispos. Lucas Arquero de Robles (1677) es poco posterior: en él vinculamos la primacía en el principado eclesiástico; pero fueron anteriores a él, en "nombramiento", el Dr. Cabral (1646) y el Doctor Rodrigo de la Cueva Girón (descendiente de padre español, 1666), ambos preconizados para la misma diócesis de Nueva Cáceres; y por razones o motivos que desconocemos, no se consagraron ni por tanto, tomaron posesión\* de sus cargos.

Ya, en otro tiempo, se hizo ver cómo, a la muerte del obispo Zaldívar (1642-1645),—en la fecha de esta EFEMÉ. RIDE, marzo 5, 1646,—debí de haber entrado a suceder al prelado fallecido el Dr. Cabral; pero, desempeñando a la sazón, el puesto de deán de la catedral de Manila, continuó siéndolo hasta 1653, en que se posesionó de la diócesis de Nueva Cáceres el franciscano, Fr. Antonio de San Gregorio, que la siguió sirviendo hasta 1661: el lapso de tiempo, entre 1646 (muerte del ob. Zaldívar y nombramiento del Dr. Cabral) y 1653 (siete años), aparece vacante el obispado: ¿por qué? Repetimos: no acertamos a explicárnoslo.—Algo semejante ocurre en el caso del electo prelado Dr. Rodrigo de la Cueva Girón (1666); y también para la diócesis de Nueva Cáceres: ambos personajes—Cabral y Cueva Girón—eran filipinos: si hubiesen sido con-

(Ciclo semanal, de marzo 3 a 9.)  
Marzo 3, 1794.—Fr. José de Santa María comunica al gob. gen. detalles sobre la rebelión de Dagohoy. En 1815, sublevación de Sarret, Ilocos Norte. En 1854, creación de gob. P. M. de Bohol. En 1897, se establece el seminario conciliar de Ronero.

Marzo 4, 1763.—Bando de Diego Silang para afianzar su posición de rebelde. En 1810, Manuel González de Aguilar toma el mando de Filipinas. En 1893, nace Casimiro M. Ladoc, primer obispo de Bacolod.

Marzo 5, 1646.—El P. José Cabral es nombrado obispo de Nueva Cáceres. En 1775, el dato Teteng ataca de sorpresa la posesión inglesa de Balambangan, apoderándose de todo. En 1886, R. D. que crea 18 gobiernos civiles en Luzón, calcado en el régimen vigente en Cuba. En 1890, se gradúa de farmacia Alejandro Albert. En 1921, el gob. Harrison admite el cargo. Marzo 6, 1521.—La escuadra de Magallans se estaciona en las islas de los "ladrones" (hoy Marianas). En 1880 se aprueban los estatutos de la Sociedad económica de Amigos del País. En 1894, R. D. sobre escuela personal. En 1864, nace en Cuartero (Dao), Cá-

piz, Antonio Habana; en 1882, en Sara, Iloilo, Victorino M. Salcedo, y en 1892, en Loay, Bohol, E. Clarín.

Marzo 7, 1785.—R. C. que concede a la Universidad de Sto. Tomás el título de "Real". En 1797, se establece el seminario conciliar de Nuevo Cáceres. En 1820, R. C. que hace aplicables a Filipinas las reformas acordadas a Cuba y Puerto Rico. En 1891, nace en Dapa, Surigao, Ricardo Navarro, y en 1903, en Iligan, Tomás L. Cabilin. En 1893, el gobierno español adquiere en compra el cuadro de Resurrección Hidalgo, "El Aqueronte".

Marzo 8, 1665.—Salcedo toma posesión de Kamiguing en nombre de Legaspi. En 1898, el gob. Camba deja el gobierno de Filipinas. En 1883, nace en Tagbilaran, Bohol, Juan S. Torralba, y en 1885, en Tondo, Juan Nolasco.

Marzo 9, 1764.—El jesuita F. Javier Pusi, predicando, formula graves cargos contra los alcaldes mayores. En 1851, se hace cargo del gobierno el gen. Norzagaray. Por R. O. de 1891, la isla de Cagayán de Joló se agrega a la jurisdicción de Balabac. En 1891, nace en Tanawan, Bat., José P. Laurel.

sagrados obispos, se habrían anticipado al Dr. Arquero de Robles, cuya promoción a uno de los principados de la Iglesia entre nosotros fué en noviembre 6, 1677.

x x x

Volvamos la vista al Dr. José Cabral, objeto primario de estas consideraciones. SACERDOTE Y FILANTROPO escribimos a la cabeza. ¿Lo fué en espíritu y verdad? Creemos que lo fué.

Nó hemos visto ningún retrato suyo, ni leído en crónicas alguno descripción de su persona.—El padre S. Pons, que escribió *El Clero secular filipino* (Manila, 1900), apenas le dedica doce líneas de generalidades, en su página 100: un manto de indeterminación rodea su imagen. ¿Fué un indio, un malayo de raza? Lo suponemos, por la época en que nació, su naturaleza y su nombre: CABRAL, o mejor KABRAL. Era batanguenio, un prototipo del natural de su región; era heredero de la hacienda de Liang, Nasugbú; y por haberse educado en el famoso Colegio jesuítico de San José—de donde luego salieron hombres muy ilustres—había donado, al morir, a su *alma mater* su citada hacienda, con lo que aseguró la existencia del colegio y promovió su mejoramiento y auge.

M. Ponce, en 1912, dedicó a la memoria del Dr. Cabral este breve homenaje:

"El padre Cabral era doctor en sagrada teología y hombre de muchas virtudes y vasta ciencia; de mucha caridad y de sentimientos altruistas."

Son nuestras las bastardillas. Repetimos: SACERDOTE Y FILANTROPO. Que se destacó en su carrera y ministerios lo evidencian el ha-



R. I. P.

15 Aniversario del fallecimiento de

Don José Pérez Stella

Director de "La Insular"

Ocurrido en Madrid el día 16 de  
Marzo de 1935

*Su desconsolada esposa Doña Concepción Carr  
lotta Jiménez, su hija Carmencita e hijo político  
M. L. Flores, suplican a las numerosas amistades  
del finado, una oración por su alma.*

ber desempeñado el deánato de la catedral y su promoción al obispado de Nueva Cáceres—

“que hacia el sagrado templo no se llega por un camino pérfido y malvado.”

que dijo el poeta.  
Tal ha sido el Dr. Cabral, como hombre y como eclesiástico; fue igualmente de “muchas virtudes”, al decir de Ponce; y para nuestro punto de vista, sobresale mejor su personalidad en la cesión de su patrimonio real al Colegio a quien debió su educación. Es un ejemplo dignísimo, que debe citarse y auparse estos días, porque las buenas obras —las obras sobresalientes y edificantes— merecen mostrarse a la vista de todos, como ejemplo digno de imitación.

No desmayaremos en repetir: SACERDOTE Y FI. LANTROPO en sumo grado, fue el DR. JOSÉ CABRAL. PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

No. 182.—“Dagonoy”, nombre de una calleja de Malate, que hace frente al colegio de La Salle, por la avenida “Tala”. ¿Es correcto este nombre? ¿no sería más bien Dagonoy?

No. 183.—Fuera de Balagtas (Baltazar), ¿quién es el mejor autor tagalo de *cuwts* o “corridos”?

No. 184.—¿Cuál es la ciudad más antigua de Filipinas?

No. 185.—¿A qué Orden religiosa pertenecían los primeros frailes, que misionaron en las Islas?

No. 186.—¿Quién fue Flaviano Yenko?

No. 187.—¿Cuándo se estableció la Escuela de Agricultura?

CONTESTACIONES:  
A la *preg. No. 163.*—A la cesación de la soberanía española, la ciudad murada (Intramuros) tenía seis puertas, cuyas denominaciones eran (de norte a sur, por la izquierda): de Isabel II, Santo Domingo, Postigo, Santa Lucía, Real y Paríán; entre ellas, las más usadas fueron la de Isabel II (que comunicaba con el distrito comercial, por el puente de España), y Santa Lucía, hacia los pasajes de la Luneta y el Malecón, por placer. La puerta Real debió de tener importancia (por su nombre): pero no se la conoció utilidad, fuera de la comunicación con los arrabales: cuasi-aristocráticos de la Ermita y Malate, y para la gente escolar y los meteorólogos, por la Escuela normal, a la vez que Observatorio; más tarde (y en los últimos tiempos, por el Aquarium). La del Postigo tiene un valor histórico, por haber dado paso a la comitiva Rizal, hacia su

ejecución; la del Paríán, que daba acceso al mercado chino, entonces establecido en las Aguadas. Con el advenimiento americano, fue derribada la puerta de Sto. Domingo, por razones de amplitud, así como se abrió otro acceso a continuación de la calle Victoria, de Intramuros, pasando frente al actual *City-hall*. Y también recientemente, cerca de Letrán, se abrió la puerta Quezon (a continuación de Anda, y al unirse las calles de Cabildo (dentro) y Nozaléda (fuera) con la desaparición de estos nombres para tomar la nueva denominación de “General Luna”.  
Párecenos necesario entrar en la explicación de tales nombres, que se explican por sí mismos, aunque apreciáramos alguna noticia sobre el porqué de Sta. Lucía y cómo vino a decaer la importancia de la de Real, cuya relación con la calle de este nombre en Intra-

muros parece desentonar de las de igual denominación en cabeceras de provincias y la generalidad de los pueblos.  
A la *preg. No. 164.*—(a) Los dos Salcedos fueron: Juan de Salcedo (nieto de Legazpi, encomendero de Ilokos y deblador de Jim-A-Hong) y Diego Salcedo (1668) que siendo natural de Bruselas (en tiempo de la guerra española con los Países Bajos), fue señalado como incurso en la enemiga de la Inquisición y víctima de un motín religioso, cuyos autores lo arrestaron estando dormido, a medianoche; y enviado al Tribunal de México, falleció durante el viaje.—(b) También hubo dos Fajardos: Alonso Fajardo de Tenza (1618) que se había hecho justicia por sí, matando a la mujer adúltera, y Diego Fajardo (1644), quien sólo sabemos que tuvo dificultades con las autoridades ecle-

siásticas, con los holandeses y los moros, aunque sirvió el puesto durante un largo periodo (8 años).  
—(c) Dos Aguilares: Rafael María de Aguilar (1798) y Manuel González de Aguilar (1810), bien que a la usanza española al primero se le designa preferentemente con su nombre, y al segundo con el de “González”. Aquél fue concipiente, por haber ejercido el mando en el mar prologado tiempo (14 años), y ésta, por sobre su gobierno se había obligado a “todo bicho viviente” a tomar parte en la construcción de caminos y puentes (¿también en el servicio de “pobos”, por 50 días al año, después reducidos a 15 días?)

A la *preg. No. 165.*—¿La leyenda de doña Jerónima? Con franqueza: no sabemos más de lo que Rizal ha hilvanado en el capítulo tercero de *El Filibusterismo*. Eso debió de haber ocurrido (si ocurrió en... tiempos de Mari-castaña).

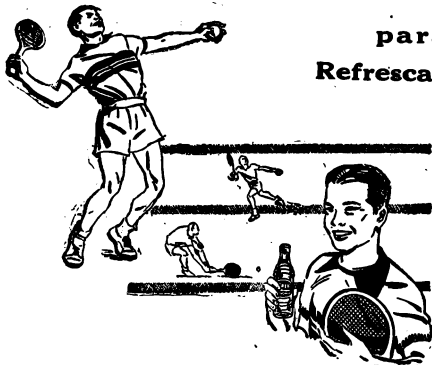
A la *preg. No. 166.*—¿Y “El Fraile” y “La Monja”, islitas a la boca del Corregidor? En honor a la verdad, no nos atrevemos a repetir lo que nos han contado. En las crónicas de algunas pueblitos que haya algo: no recordamos haber tropezado, en lo que hemos leído, con referencias a cómo han nacido estos nombres que por aparecer así, como en pareja (algo como la construcción de colegios y conventos, por ejemplo, c. de Sta. Catalina entre Sto. Domingo y Letrán, c. de Sta. Rosa, frente a Santo Tomás, c. de Sta. Isabel cerca del Ateneo, etc.) que ofrece materia a los maliciosos, como ha ocurrido con el nombre de Mariveles, que hacen derivar de María-Veles, con la sombra de un fraile por contera.

A la *preg. No. 167.*—¿El fundador del pueblo de Apalit y su origen?—¿tener por auténtico el llamado “testamento de Malang Balagtas”, el fundador de Apalit fué el cacique, principal o reyzeulo *Kapitangan*, primo de Fernando Malang Balagtas. Esto fué allá, entre los primeros tiempos de la dominación española, pues el referido testamento debió de haberse extendido hacia 1688. De modo que Apalit es de los núcleos de población más antiguos, anteriores al arribo de Legazpi (1666); pueden, por tanto, los “apalitanos” bisonar de antigüedad, como los de Guiguinto, Pullian, Abago, Baitwag, Kingsa, Kabuy, Sulip y otras de ajebo halogeno.

A la *preg. No. 168.*—Fernando Malang Balagtas era hijo de Malangsi casado con Mandik, hija éstade del principal Lahat, quien descendía directamente del principal Lontok, hermano de Gatpandan: éste y Lontok eran hijos de Araw, que fué uno de los nobles primitivos que inmigraron aquí desde Borac. La hija de Lahat, Pangniman, se casó con el príncipe Balagtas, de quien procede aquél principal *Pansomon*, que al cristianizarse, se llamó *Fernando Malang Balagtas*.

Un hermano del padre de éste—Salallia—es el padre del Rajá Matandá; de modo que Malang Balagtas era primo hermano de éste Rajá Matandá. Si este personaje era el mismo que, por otro nombre en las crónicas, se identificaba con Lakang-Dula, por ahí se ve relación con F. M. Balagtas.

## UN DESCANSO para Refrescar



# Royal

Delicious

## TRUORANGE

De la Fruta Madura Al Refresco Perfecto



Embotellado por ROYAL SOFT DRINKS PLANT Operado por LA FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL

# Noche española. Coronación de Bernabé

Fue muy feliz iniciativa la de preparar una Noche Española en honor del Rvdm. P. Fr. Manuel Suárez, O. P., Maestro General de la Orden de Predicadores, y en ella coronar a Manuel Bernabé como vate nacional de Filipinas, porque la noche del 27 de febrero último será inolvidable en la historia de la literatura filipiniana.

Como dijo en su discurso el P. Suárez, no era aquella noche solamente española sino también filipina, porque en ella se manifestó el alma filipina enamorada de las artes. Constaba el programa de partes. La primera comenzó con la obertura de "El Barbero de Sevilla" de Rossini, cuya ejecución corrió a cargo de la Orquesta Sinfónica de Manila bajo la dirección del profesor Bernardino Custodio, lucien ose éste y los componentes de la orquesta. Siguió la representación del sainete de los Quintero, titulado "Herida de Muerte", que corrió a cargo de la Srta. Meca Trápaga, quien estuvo muy acertada, y los jóvenes Antonio Infante e Ignacio Lahorra, quienes cumplieron bien su cometido, por lo que este número fue merecidamente aplaudido, alcanzando a Del.

San Agustín-González, que lo dirigió, el mérito de la feliz actuación de los intérpretes. El siguiente número musical, fue un triunfo del Conservatorio de Música de Santo Tomás, pues su profesora Pilar E. Mariño, con acompañamiento de la ya mencionada orquesta, esta vez bajo la batuta del mismo Director del Conservatorio, profesor Julio Esteban Anguita cantó la "Pieza "Granada" de Palacios, luego, con el coro del Conservatorio, "Las espigadoras" de Guerrero, mereciendo los honores de la repetición.

La segunda parte de la velada fue una glorificación del idioma español en la oratoria académica del ex magistrado D. Manuel C. Briones, en la insuperable declamación de su poema, por el laureado vate Bernabé, en la breve alocución de sinceras gracias por



Por primera vez en Filipinas, la más ilustre y centenaria institución docente, la Universidad de Santo Tomás, decidió coronar al bardo filipino, Manuel Bernabé, la más elevada distinción que se ha conferido a un poeta, la corona de laureles, en la "Noche Española" que fue uno de los actos más grandiosos en el programa de festejos en honor del Maestro General, Rvdm. P. Manuel Suárez.

el Rector de la Universidad, P. Blas, y en los amenos comentarios con que el P. Suárez, objeto del homenaje, hizo resaltar la excelencia de lo que allí se había desarrollado en torno a las diversas artes, especialmente la música y la poesía, con las que el alma filipina se había inspirado, te declamados por su mismo autor, pensaba que ya no volvería nunca a atreverse a hacer versos.

Realmente el poeta Bernabé estuvo sencillamente conmovedor. El señor Briones preparó el ánimo del selecto y numeroso público que llenaba la sala del Conservatorio de Música, perfilando la personalidad del insigne vate, para lo cual leyó algunas estrofas de sus composiciones más representativas. Antes, sin embargo, elogió la labor cultural de la Universidad de Santo Tomás y expresó la esperanza de ver a esta gloriosa institución y sus hermanas más empeñadas en la enseñanza y difusión del castellano en Filipinas.

Al aparecer el poeta Bernabé, con la típica camisa filipina, fue saludado con profusión por exigencias de otras ocupaciones intelectuales. Añadió que, después de oír los inspirados versos de Bernabé, tan insuperablemen-



Momento grandioso, único, hondamente emotivo que, por un momento, purificó las manos para que sólo el corazón de cada espectador palpitará al unísono con el del poeta. Pero que sólo fue un instante, porque luego el público, de pie, rubricó la grandiosidad del momento aplaudiendo sin interrupción...



# EPISODIOS DE TIEMPOS IDOS

*Japonesitas Manilañas.*

*Aquellas Cuaresmas.*

Nunca como en aquellos nefastos días de la ocupación nipona en Manila, se observaron las cuaresmas con tanto recogimiento, con tanta vigilia y con tanto ayuno... forzoso. Estábamos de hierba y de zacate hasta la coronilla. No quedaron gatos, perros, tal vez ni ratas en las casas, y quizás ni fuera de ellas. El hambre lo limpiaba todo y... aun faltaba. Si más bichos hubiese habido, se hubieran consumido.

El año que precedió a la liberación, que fue cuando empezó a imperar de veras el hambre, no se veían más que figuras esqueléticas acostadas en raídos petates, al borde de las calles, implorando la caridad pública. No tenían ya fuerzas para estar de pie. Los japoneses pasaban indiferentes ante aquellos infelices sin dejar una limosna. A varios se vió morir así, de inanición en plena calle, y permanecer los cadáveres por algunos días insepultos, cubiertos de repugnantes moscas, hasta que llegaban los faginantés municipales para enterrarlos en el mismo sitio donde espiraban, por no contar con medios para transportarlos a algún cementerio. Los carretones tenían que ser empujados por seres humanos, pues los pocos caballos, vacunos y carabaos, habían sido confiscados por el ejército nipón.

Así como el lema alemán era el "Deutschland uber alles", el del japonés era "Mikado, Miqueo y Crimen". Con este lema desembarcaban los hambrientos soldados del Asia

pies, se secaba la hierba. Les pasaba lo que al famoso caballo histórico de Atila.

Los contados japoneses que chapurreaban el inglés, solían decir al poco tiempo de vivir en Manila: "Jiripinos steal very much, Amiricans very bad, we kirr; japaneese very honest people". Con semejantes frases nos tenían en suspenso, sin saber qué pensar, porque al mismo tiempo veíamos que no dejaban relojes de pulsera en poder de sus

dueños, sobre todo si los relojes eran de oro. Había soldado de aquellos que exhibía hasta cuatro en cada muñeca y aun en cada pantorrilla.

Los "civilians" de su casta, que llegaban en pos del ejército para llevar a cabo "escamoteos" en mayor escala acaparando todo el arroz que podían para venderlo a precios fantásticos a los filipinos, solían ir por calles con pantalones anchos, hasta un poco más abajo de la rodilla para disimular en algo sus patas tuertas, presentando el espectáculo más grotesco que darse puede.

Manila, "in illo tempore" fue convertida en la ciudad más asquerosa del globo. Había barriadas donde no se podía abrir una ventana por el nauseabundo olor de las letrinas que los militares situaban en las calles y en las plazuelas fronterizas a los átrios de las iglesias, como ocurría en Sampaloc, rodeándolas con meros trozos de podrida lona, y era frecuente el ver a la soldadesca bañarse en cueros a la vera de las fuentes públicas, presentando un aspecto vergonzoso nada edificante.

Y por esas calles pasaban las procesiones cuaresmales cuando alguna se atrevía a aventurarse a salir de la iglesia desafiando la situación. Durante aquellos días de recogimiento y de vía crucis, mientras se celebraban las ceremonias

(Pasa a la pág. 34)

## IDILIO

Revista semanal femenina

**MODAS — HISTORIETAS — LABORES**

**RECETAS CULINARIAS**

20 centavos ejemplar

De venta en

**Librería Hispania**

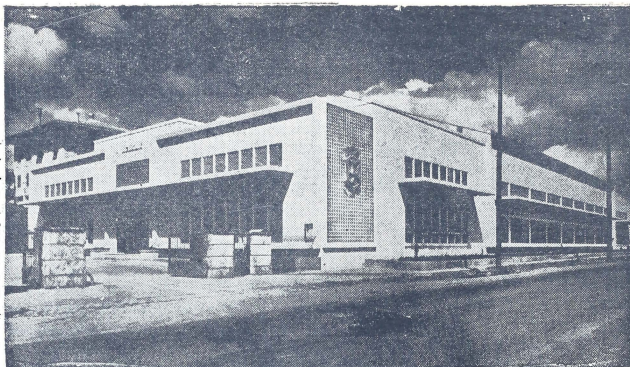
Escolta 26 esquina a Nueva MANILA

POR REDENTOR...



## San Miguel Brewery inaugura su nuevo edificio en Polo

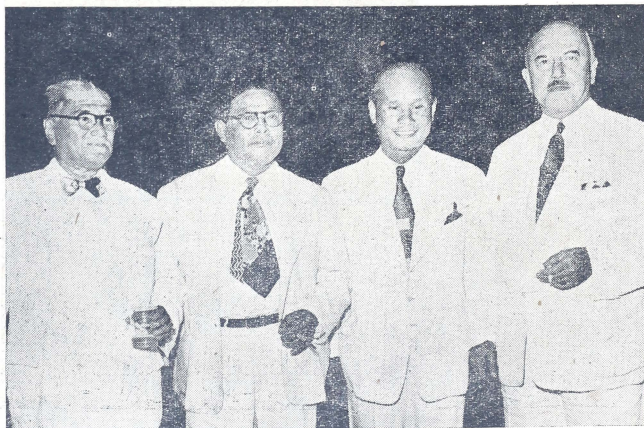
La nueva fábrica en Polo, Bulacán, de la Cervecería de San Miguel, de construcción completamente moderna, que además de la fabricación alberga también la maquinaria de envase cuya capacidad es de 24,000 botellas por hora, se inauguró con toda esplendidez el pasado lunes 27 de febrero, figurando, entre los invitados altos funcionarios del gobierno, así como también personalidades del comercio, la banca y de la alta sociedad manileña.



Una de las muchas mesas que llenaban los espaciosos solares de la fábrica, con el coronel Andrés Soriano, la Sra. de Francis P. Old, el Almirante Old y don Joaquín Preyler, vicepresidente y gerente general.

Grupo formado durante uno de los momentos de mayor animación en la fiesta de inauguración de la nueva instalación. De izq. a der.: El Sr. Lino Gutiérrez, presidente de la Asociación de Propietarios de fincas; Hon. Fortunato Halili, gobernador de la provincia de Bulacán; el coronel José Rueda y el presidente de la San Miguel Brewery, don Andrés Soriano.

(Fotos-SEMANA)



# Los festejos de Letrán al Maestro General

Todo el día del 25 de febrero fue dedicado por el Colegio de S. Juan de Letrán para honrar al Maestro General, Rvdmo. P. Manuel Suárez; O.P. Comenzó la serie de actos con la misa de campaña celebrada a las 8 a.m. por el M.R.P. Pablo A. Skehan, O.P. Procurador general de la Orden que acompaña al Rvdmo. P. Suárez. Después de la misa, se tuvo la parada y revista de gala de los Cadetes del Colegio, a la que siguió la recepción en la que los padres de los alumnos, los ex alumnos y amigos del Colegio saludaron al P. Maestro General. A la 1 p.m. hubo dos partidos de baloncesto entre los jugadores de Letrán y los campeones de San Beda y La Salle. Por la tarde, a las cinco empezó la velada.

Esta merece párrafo apar-

te, puesto que fue digna de la nombradía del colegio en cuanto a esta actividad artística. La banda del Colegio se lució ejecutando magníficamente la *Marche Esclave*, un pasodoble de Monreal, otro de Marquina y la Malagueña de Lecoune. Por los alumnos habló el joven Leopoldo Pardo, por los ex alumnos el joven abogado y profesor don Santiago Artiaga, quien, por ser terciario dominico, decidió desenvolver el pensamiento "I am a Dominican", plerórico de elevadas ideas y certeras consideraciones en torno a la obra dominicana, y, por último, el joven profesor del Colegio, don Eduardo G. Molano, que exteriorizó la bienvenida de los profesores seglares de la institución. Por su parte, el Club Escénico de Letrán, bajo la hábil dirección

del incansable P. Martín Díez, O.P., deleitó al selecto y numeroso público con la representación del juguete cómico "Los aparecidos", en el que se lucieron los jóvenes Juan del Castillo, José M. Iglesias, Vicente Ayllón, José Piñón, Francisco González, Alejandro Ortiz, Enrique Velasco, Luis Torroba, José da Silva y Arturo Pértierra, Agradó muchísimo al auctorio la Srta. Adelina Goitia con la canción "Marinela", acompañada al piano por la Srta. Julia García, mientras que la Srta. Lina San Agustín declamó con sentimiento y propiedad unas estrofas de Gabriel y Galán dedicadas a la Inmaculada. Bajo la dirección del animoso P. Augusto Antonio, O. P. se presentaron, constituyendo la principal atracción de la velada, dos cuadros plásticos o



La foto capta un gesto típico del elocuentísimo orador sagrado, Padre Castro, S. J. cuya palabra arrebatadora admirada en todo el Archipiélago, de nuevo ha realizado una labor meritoria hablando en los ejercicios espirituales para matrimonios, llevados a cabo con gran éxito en la basílica de San Beda.

allegóricos, el primero de la fundación de la Orden de Predicadores y el segundo de la obra misionera y cultural de la misma en Oriente y, principalmente, en Filipinas. En estos cuadros tomaron parte las Srtas. Consolación Ochoa, que representó a la Virgen, Rosalina Masigan y Lourdes Sevilla, que personificaron a Filipinas, y los jóvenes Miguel Vacani, José Trill Wiggberto Llana, Francisco González, Ramón García, Alfonso González, José M. Gutiérrez, Jesús del Alcázar y Luis Santisteban y los niños Nestro Cinco, Antonio Lionson, Roberto Luna, Franco Flores, José Lu's Abad. Fe nando Martínez, José Ma. Martínez y Enrique Lalana.

Broche de oro del homenaje letrenense al P. Maestro General fue el banquete que se sirvió después de la velada y al final del cual se pronunciaron elocuentísimos discursos, actuando de hábil presentador el académico don Francisco

(Pasa a la pág. 17)



Aspecto animadísimo que ofrece la profusa iluminación y las innumerables mesas ocupadas por los invitados durante el espléndido buffet.



# Madrid la ciudad más alegre y cariñosa

LA HIJA DEL VICEPRESIDENTE DE FILIPINAS HA ENCONTRADO EL SOL EN NUESTRA CIUDAD

Por espacio de cuarenta y ocho horas ha permanecido en la capital de España la bella y gentil señorita Yolanda López Pukett, hija del vicepresidente de Filipinas, honorable Fernando López. Ha realizado un viaje-relámpago a través de Nueva York, Londres y París, y, naturalmente, ha querido aprovechar la oportunidad de conocer la tierra de sus antepasados por línea materna.

Nacida, al igual que su ilustre progenitor, en Ilo-ilo, Yolanda nos trae con su graciosa presencia todo el embriagador perfume que atesora una exótica flor de "Ilang-ilang", y a su contagiosa simpatía va estrechamente asociada una locuacidad desbordante que prende, fulminantemente, en cuantos tienen la suerte de tratarla.

Yolanda concede a ARRIBA el privilegio de su conversación, y en tanto se desarrolla el diálogo siguiente, la cámara de Campúa obtiene el plano que ofrecemos a nuestros lectores.

—¿A qué se debe tan fugaz visita?

—A mi deseo, durante muchos años acariciado, de gozar del encanto de este país que siempre está presente en nuestras charlas hogareñas. Y también para cumplir una promesa hecha a nuestro ministro, coronel Nieto, de ser su invitada en Madrid. Y aquí me tienen ustedes.

—¿Cómo encuentra usted nuestra capital?

—Es Madrid la ciudad más alegre y más cariñosa de todas cuantas he visto, y lo que sobriamente me ha impresionado es verla inundada de sol en esta época en que las demás poblaciones se hallan sumergidas en la más descorazonadora melancolía.

—Entonces es de suponer que vuelva por aquí con menos prisa y en estación más propicia para el turista, ¿verdad?

—No dude que volveré. Y lo haré acompañada de mi padre, quien de manera formal nos lo ha prometido a mí y a mis otros cinco hermanos. Cuatro de ellos son varones y los tres mayores están preparándose para oficiales de nuestro Ejército en West Point. En lo que a mí respecta, sepa usted que ya he concluido la carrera de Comercio, de modo que tiene ante sí a toda una futura mujer de negocios.

—Convenido queda. Y ahora dígame cuál ha sido la mayor emoción que ha experimentado en su corta estancia.

—El juego de pelota vasca a que asistí ayer a mi llegada con el coronel Nieto. Aunque en nuestro país está muy extendido este españolísimo deporte, repito que me ha entusiasmado.

menina, de las que tan emocionadamente se acuerdan en los países de América hispana. Pero me resignaré a esperar al próximo mes de septiembre, en que volveré con mi padre y hermanos.

—¿Quiere hablarnos algo de su padre, el señor vicepresidente de Filipinas?

—Pero ha de ser con mucho cariño, eh!— Tiene el carácter más bondadoso del mundo y sólo cuarenta y cuatro años de edad. No es nada egoísta y si persona amatísima del hogar. Nosotros obtenemos de él cuanto queremos, y es, para resumir, un encanto de papá. No me ciega el amor filial al opinar que los filipinos han sabido elegir bien designándole para el cargo que hoy ocupa.

—¿Qué dirá de España pasado mañana a su llegada a Manila?

—Que son ustedes las personas más simpáticas del mundo y que hoy que venir a España para amarla de verdad. Aquí encontrarán verdaderas preciosidades, todo cuanto pueda uno soñar. Yo casi me arruino adquiriendo tantos primeros de la artesanía y la industria españolas. No sabía que ustedes poseyeran semejantes tesoros.

—Ese es nuestro plan Marshall, señorita.

Bautista ROSADO



Durante su breve estancia en Madrid, Yolanda López, la hija del Vicepresidente de la República, fue huésped del Encargado de Negocios de Filipinas en España, don Manuel Nieto.

—No me diga. ¿Es posible que la hija del hombre más acaudalado de su país se proponga enrolarse en las peliagudas lides mercantiles?

—No me diga. ¿Es posible que la hija del hombre más acaudalado de su país se proponga enrolarse en las peliagudas lides mercantiles?

—¿Y por qué no? Convengo más difícil.

—¿Algún deseo insatisfecho entre nosotros?

—Bastantes, como usted comprenderá, dada la escasez de tiempo disponible; me hubiera agravadado asistir a una corrida de toros, fiesta de la que habla emocionada Vicky Quirino. También querría haber presenciado unas exhibiciones de las señoritas de Coros y Danzas de la Sección Fe-



—Papá, un chico de la escuela me ha dicho que me parezco a ti.

—Y tú qué has dicho?

—Nada, porque es más fuerte que yo.



# Baloncesto en España

Reportaje especial para Semana

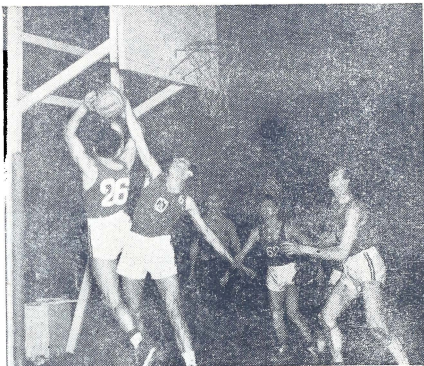
por LUIS NARETO

La noche del 3 de Febrero de 1950 tiene que ser memorable para el baloncesto español, pues España venció a los subcampeones mundiales o sea a la selección francesa por 46-31. La cancha de Fiesta Alegre estaba de bote en bote en esa noche fría y lluviosa. y más de dos mil personas se quedaron sin poder entrar. Esto es sin duda alguna, una prueba convincente de que el baloncesto ha despertado un interés enorme de dos años a esta parte. El verdadero artífice de este triunfo ha sido el entrenador norteamericano

monnet (0), Dessemme (0), Guillou (0), Marsolat (0), total — 31.

Mientras los franceses utilizaron doce hombres en su pugna por lograr la victoria, con solo seis hombres España consiguió un rotundo triunfo. La colonia filipina que hay aquí y que acudió al "match" aplaudió a rabiar la victoria española al mismo tiempo que soñaba ver en acción por estas latitudes a una expedición de "paisanos" en un futuro cercano, jugando al "basket-ball" como sólo los filipinos saben hacerlo!

Contrario al Rizal Stadium donde hay una magnífica pista de madera, aquí se juega en el Frontón de Fiesta Alegre, que tiene un piso de cemento durísimo. En vez de cuatro tiempos de diez minutos como se juega en Manila, aquí se juegan dos tiempos de veinte minutos cada uno con un sólo descanso a la mitad. Salvando estos escollos, yo creo firmemente que un buer combinado filipino, compuesto por jugadores jóvenes, ágiles y hábiles, dejarían, bien pues-



Aunque parezca extraño, y a pesar de la creencia vulgar de que en España el baloncesto no está en su pleno desarrollo, la verdad es que en este partido de la Selección Nacional Española de Baloncesto, jugando contra la francesa en el Frontón Fiesta Alegre, de Madrid, lo venció por 46 contra 31. La foto es un momento de peligro ante la cesta española.

to el pabellón de la patria si se decidieran por allí dar un salto a Madrid. El señor don Jorge B. Vargas tiene la palabra...

## "GUANTAZOS A LA MADRILEÑA"

Antonio Monzón madrileño cien por cien, es un púgil de gran valía. Boxea al estilo de "Filipinas", o sea golpes limpios, precisos, "jab" de izquierda rápido, seguido por "straight" de potente derecha a la cara del contrario. Nada de golpes largos, "swings" kilométricos como es lo usual

en la mayoría de los boxeadores que he visto por estos rings. Monzón es un welter con aptitudes para lucirse en cualquier sitio del mundo. Tiene pegada, es buen encajador y además tiene corazón de luchador... ¿que más se le puede exigir? Experiencia, eso sí, pero eso viene con el tiempo y hay que tener en cuenta que Antonio Monzón es un muchacho joven!

## COMBATE LUIS DE SANTIAGO—MARTÍ II

El 4 de Febrero en Fiesta Alegre, Luis de Santiago le pegó hasta hartarse a Martí II, veterano peso pluma catalán, vencéndole a los puntos en ocho asaltos. De Santiago que ha progresado notablemente, no es ya aquel púgil que vimos por Manila hace dos años. Puede ser que su matrimonio feliz y su linda hijita de seis meses, hayan operado la transformación. Más maduro, más combativo. Luisito boxea que es un primor. Martí II aguantó el ciclón de golpes valientemente hasta que en el último asalto caído por un potentísimo "cross" que le propinó de San-

(Pasa a la pág. 27)

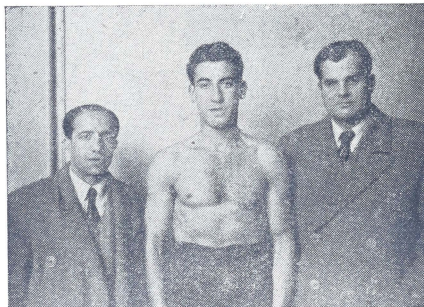


Luis Nareto el autor de esta crónica en compañía de Luis de Santiago.

Mr. Ruztgis. Este señor conoce todos los secretos técnicos del juego y los jugadores españoles han aportado sus aptitudes asimiladoras logrando un conjunto rápido y trenzando jugadas precisas que culminaban con fulminantes tiros a las canasta.

Galindez encestó 19 puntos, seguido por Kucharshi (8), Borras (6), Dalmau (5), Lozano (4), y Gamaz (4), total —46.

Por los franceses, Salignon 9 puntos, Perrier (7), Chocat (5), Conter (2), Szwidzinski (4), Buffiere (2), Vacheresse (2), Bonnevier (0), Desay-



Juanito Moreno, el administrador del pugilista Antonio Monzón, en el centro, y Luis Nareto.

# La temporada de cuaresma

Por JOAQUÍN LIM JARAMILLO

## TRES NOTAS CUARESMALES

Con el Miércoles de Ceniza que se celebró la semana ante pasada, el orbe católico ha comenzado la temporada de Cuaresma o tiempo "aceptable" en el sentir del gran Apóstol de las Gentes, para la oración, contrición de los pecados y el ejercicio de penitencia.

Tres son las Notas más conspicuas que deben ser consideradas en estos días, a fin de ilustrarnos profundamente en el verdadero espíritu de la Iglesia, que fue el mismo de nuestro Señor en sus tres años de Vida Pública.—

### I. NOTA DOCTRINAL

Dos son los puntos más salientes de la DOCTRINA cuaresmal: El enfatizar la consideración de las enseñanzas de Jesucristo, y el hacer hincapié en su espíritu de Penitencia; a lo que nos invita la Iglesia para purificarnos más y más y obtener de ese modo nuestro propio aprovechamiento espiritual.

En el Evangelio del Primer domingo de Cuaresma consideramos las Tentaciones de Cristo, después de haber ayunado por espacio de Cuarenta días en el desierto. En el Segundo y Tercero se nos muestra a Cristo como el Hijo, en quien el Padre Eterno tiene su compla-

ciencia y cómo el mismo Jesús nos enseña que "es más bienaventurado aquél que oye la Palabra de Dios y la guarda". Con estas dos dominicas de quadragésima recalca Cristo que la verdadera regeneración espiritual brota de la obediencia a sus enseñanzas y de la perfecta observancia de los mandamientos de Dios.

A fin de no desanimarnos, cre-

yendo solamente en El, sin que nos atara para seguirle más de cerca, tenemos en el Cuarto domingo el Evangelio de la multiplicación de los panes y de los peces para dar de comer a miles y miles de personas que le siguieron en el desierto oyéndole predicar. ¡Es la Providencia del Señor que mira por los que, donados y con verdadero desinterés, le siguen sus hue-

## LAS DELEGADAS DE LA LIGA DE DAMAS CATÓLICAS AGASAJADAS



S. E. el Presidente de la República ofreció un te en el Salón Social de Malacañang en honor de las delegadas de la Liga de Damas Católicas de Filipinas. De izq. a der.: Doña Julia Vargas Vda. de Ortigas, presidenta; y rodeando al Presidente, las Sras. Magdalena de Santos, Josefina T. Bustos, Norberta Plares, Nestora Benetua, Filomena Dimalanta, Beatriz Hllado, Rosario Rozas, Mariquita Adriano y Beatriz Ventanilla.

## FIESTA DE BIENVENIDA EN HONOR DE CONCHITA GASTÓN



La Asociación de exalumnas del Colegio de Santa Teresa dio una simpática fiesta de bienvenida a Conchita Gastón en la sala de Tinda lo del Hotel Manila. De izq. a der. Alice Hunt, Francisca, Conchita Gastón, Sra. Amparo Diaz Santos, Sra. Pilar Carrvallo de Márquez, Sra. Liliana de León de Asis y Sra. Lily de las Alan de Padilla. De pie Emma Bagtas Gadi, Monsey Gaskell, Nenita Masigan, Margot Gastón, Josephine Hunt de Dikmo y Isabel Diaz. (Foto-Manila Times)

llas!

La nota Doctrinal pues, pone en juego la verdad de las enseñanzas de Cristo juntamente con su espíritu de penitencia confirmado por el admirable milagro en el desierto.

### II.—NOTA HISTÓRICA

Los Evangelios de la Cuaresma leídos en la Misa y comentados brevemente en las Lecciones diarias del Oficio Divino, nos presentan fielmente las apostólicas peregrinaciones del Señor en los últimos años de su Vida mortal.

EN EL PRIMER AÑO.—Jesús comienza su Vida Apostólica con los Cuarenta días de oración y rigurosa penitencia corporal en el desierto, situado en el Noreste de Betania. Luego escoge a sus discípulos; va después a Galilea y finalmente a Jerusalén para la Pascua. Despacha, a latigazos, a los vendedores en el templo. De Judea donde estuvo predicando el Evangelio pasa a Sichein donde convierte a la Samaritana, luego en Nazareth predicando en las sinagogas llegando hasta Cafarnaúm, y por toda Galilea.

(Pasa a la pág. 33)



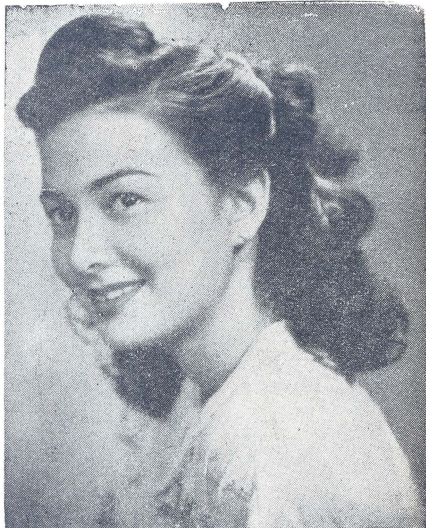
**LOS FESTEJOS DE . . .**  
(Viene de la pág. 13)

Liongson. Por los padres y maestros habló don Juan S. Torres, que alabó y agradeció la obra educativa de los PP. Dominicos; con oportunos datos históricos, recordó dicha obra el dignísimo Rector, R.P. Dr. Evaristo Bazaco, O.P. A su vez, el Excmo. Vicepresidente de la República y a la sazón presidente de los ex alumnos, D. Fernando López, en su enjundioso y extenso discurso citó hechos que demostraban la eficacia e importancia de la educación y la obra evangelizadora de los Padres Dominicos, en particular y de España en general así como la utilidad del idioma español para los filipinos, por lo que aseguró que mientras estuviera en el Gobierno, haría cuanto estuviera en sus manos por la conservación y difusión del castellano. Al presentar al huésped de honor, el Sr. Liongson anunció que la Asociación de Ex Alumnos, al objeto de hacer memorable la visita del Rvmdo. P. Suárez, acababa de acordar la concesión periódica de una condecoración o medalla que se conocería por *Medalla Pro Deo et Letrán* y que el P. Suárez fuera el primero en recibirla. El secretario de la Asociación, Sr. Infante leyó el diploma correspondiente, y, acto seguido, el Hon. López impuso la medalla al Rvmdo. P. Maestro. Este, luego, pronunció un breve discurso agradeciendo cuantos agasajos había estado recibiendo desde su arribo, y manifestó que había tenido la satisfacción de comprobar por experiencia propia la verdad de la afirmación que un distinguido diplomático le había hecho referente al pueblo filipino, como el más fino, hospitalario y amable. Dijo también que esperaba que Filipinas y España continuarían unidas por los lazos de la fe, el nexo de la religión, cuya



*Srta. Consuelo Barreto, encantadora y bella joven que fue elegida "Srta. Aviación de 1949", hija de los Sres. de Barreto, (Eduardo), cuya boda con el joven escritor y periodista, director de la revista VOZ ESTUDIANTIL de los alumnos de la Universidad de Santo Tomás don Edmundo Felipe Kaimo, se ha fijado para el próximo sábado en la iglesia del Santísimo Rosario, a las 7:00 de la mañana.*

**Boda Barreto-Kaimo el sábado**



—00—

**BENDICIÓN DE LA NUEVA RESIDENCIA DE LOS SRES. DE REYES**



*La semana pasada tuvo lugar la bendición de la nueva residencia de los Sres. de Reyes, (H.B.) oñician en las ceremonias, el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila, Mons. Gabriel M. Reyes, asistido por el cura párroco de Kamuning, R.P. Antonio Albrecht. En el centro aparecen los Sres. de Reyes con los oñicantes y sus familiares.*

importancia demostró recor- fe y la esperanza al recordar las que Letrán, como madre dando los pensamientos de un los días de su niñez y las en- imparte a todos los que pasa el nexo de la religión, cuya poeta que había recobrado la señanzas de su madre, que son por sus aulas.

# Historial de los campeonatos de la liga y de los campeonatos de España

por MONTAS

Los campeonatos de España que actualmente se conocen como Copa de S. E. El Generalísimo, datan desde el año 1902, y en aquel entonces el campeón fue el Club Vizcaya, que al año siguiente fue también finalista.

El Atlético de Bilbao fue campeón 16 veces y seis veces finalista. Los años en que fue campeón fueron los siguientes: 1903, 1904, 1910, 1911, 1914, 1915, 1916, 1921, 1923, 1930, 1931, 1932, 1933, 1943, 1944, y 1945.

El Real Madrid fue campeón en los años: 1905, 1906, 1907, 1908, 1917, 1934, 1946, y 1947; o lo que es lo mismo 9 veces campeón, con la particularidad de haber sido también 9 veces finalista.

El Barcelona fue asimismo nueve veces campeón y cuatro veces finalista. Comenzando en 1910, 1912, 1913, 1920, 1922, 1925, 1926, 1928, y en 1942.

El Real Unión de Irún que actualmente está en tercera división, fue campeón tres veces y lo fue en los siguientes años: 1918, 1924 y 1927, siendo una sola vez finalista.

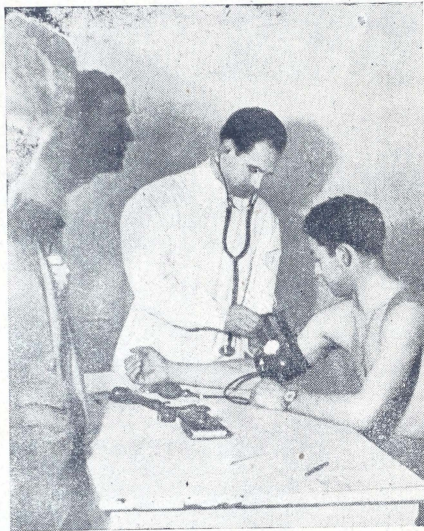
El Sevilla que en los años 1935, 1939 y 1948 llegó a finales y fue campeón; el Valencia que llegó a finales 4 veces no siendo campeón más que en los años 1941 y 1949. También el Español de Barcelona llegó a finales cuatro veces, pero de las 4 veces solo dos consiguió llevarse el campeonato que fue en los años: 1920 y 1942. El Ciclista de San Sebastián, que en la actualidad se le conoce por la Real Sociedad, fue campeón la única vez en 1909, fue finalista con el nombre y a de Real

Sociedad el año 1928 en el que hubo de jugarse tres finales en Santander contra el Barcelona que resultó campeón al vencer al primero en el último partido. El Racing de Irún, ya fenecido, fue campeón el año 1913, sin haber sido más veces finalista. El Arenas de Guecho, actualmente en tercera división, fue campeón una vez el año 1919, y tres veces más finalista.

La liga talmente se inauguró el año 1928, llamándose entonces Copa de Campeones y en ella actuaron únicamente los equipos que habían sido campeones de España. En la temporada de 1928 a 1929, resultó campeón el Barcelona con 25 puntos; siéndolo tres veces más en las temporadas de 1944 a 1945, 1947 a 1948 y de 1948 a 1949. En la temporada de 1929 a 1930 fue campeón el Atlético de Bilbao que luego lo fue en la siguiente de 1930 a 1931, en la de 1933 a 1934, en la de 1935 a 1936 y finalmente de 1942 a 1943; siendo este equipo el único que hasta la fecha ostenta la distinción de haber sido por tres veces campeón de liga, y de España en los años 1930, 1931 y 1943; siendo lo más sorprendente, el que ningún equipo, ha conseguido hasta el presente los dos títulos en el mismo año.

El Real Madrid fue campeón de 1931 a 1932 y luego de 1932 a 1933, no habiendo conquistado desde entonces ningún otro campeonato de liga. El Real Betis Balompié que en la actualidad se halla en tercera división, fue una vez campeón en la temporada de 1934 a 1935. Durante la

(Pasa a la pág. 31)



La Federación Nacional de Fútbol, es muy rigurosa en la exigencia de que ningún partido se celebre sin el minucioso reconocimiento médico de los jugadores. En la foto el Dr. Gabileño tomando la presión arterial al guardameta del Madrid, Alonso.

Ayuda a la Digestión. Es bueno para Los Niños

Lo que necesitas en caso de — DIARREA O GASES EN EL ESTÓMAGO y toda forma de dolor estomacal

ELIXIR ESTOMACAL

**SAIZ DE CARLOS**



# PÁGINA FEMEA



## ¿UN LOCO O UN SABIO?

Lo conocí casualmente en el café. Habíamos estado hablando, los dos de la pena, de todas las tristezas que afligen a la humanidad, buscando inútilmente remedio a sus males. Se había aludido a todos los sistemas filosóficos y a todas las formas de gobierno. A despecho de algún optimista (optimista porque la vida se había mostrado con él clemente y generosa), forzosamente hubimos de convenir en que los hombres estamos todavía lejos, muy lejos, de haber hallado la paz y la felicidad, ni siquiera en teoría.

Cuando se despidieron los demás, quedé solo con un caballero a quien no conocía. Yo me figuraba que era amigo de alguno de la pena. Luego resultó que era un intruso, que se había acercado a nosotros porque le interesó nuestra conversación. Como no dijo una palabra, nadie había reparado en él. Cuando todos hubieron salido, se acercó a mí y, tomando un aire confidencial, me dijo:—

—Usted perdone. He oído todo lo que ustedes han hablado. Sus amigos están locos; no es raro, porque casi todo el mundo está loco. Esa locura que padecen todos los humanos se denomina la ficción, compañía inseparable de la falsedad y de la mentira. Sentado esto, que es indiscutible, ¿cómo quiere usted que la humanidad pueda mejorar? Lo maravilloso y extraordinario es que haya un momento de paz para nadie.

Es curioso, curiosísimo, que siendo el hombre, en el fondo, un animal como los otros, tan espontáneos, tan naturales, tan sinceros en todas sus manifestaciones, él, tan inteligente, haya logrado siempre tan artificioso y tan falaz. Si los animales hablasen, estoy seguro de ellos no usarían para nada de la mentira. No hay más que observarlos para convencerse de ello. Ya sé que me dirá usted que en las fábulas aparecen animales tan falsos y embusteros como los hombres, pero no hay que olvidar que las fábulas las han escrito hombres. Y ahí tiene usted otra prueba de su mala naturaleza. Que no tienen bastante con ser malos, sino que hacen malos a los demás. La zorra, según el fabulista, cuando no pudo alcanzar las uvas dijo que estaban verdes: eso es lo que hubiera dicho un hombre en parecida ocasión. La zorra no dijo nada absolutamente; lamentó no poder alcanzar las uvas, y nada más.

Para darse cuenta del horror que causa la sinceridad basta fijarse en que la gente huye como de la peste al que es sincero.

—En cierta ocasión en que yo fui, un hombre que se las da de inteligente exclamó: «Me revienta

la sinceridad». La sinceridad nos revienta a todos. Nos hemos acostumbrado tanto al engaño, que sólo el engaño nos resulta agradable. Y así, ¿cómo quiere usted que hallemos el camino de salvación? La guerra no es más que un momento de sinceridad. En ella se manifiesta el hombre en su verdadera naturaleza. Y la guerra resulta inevitable precisamente por eso. Viviendo en perpetua ficción, llega un momento en que sentimos la necesidad de ser veraces. Entonces se practica el mal. Si siempre fuésemos nobles, espontáneos, sinceros... buenos, en una palabra, no sentiríamos jamás la necesidad de salir de ese estado, y la guerra nos causaría horror, nos parecería lo que es: un gran crimen.

He dicho si fuésemos buenos. Esa debiera ser la gran preocupación de todos: ser buenos. Pero nadie se ocupa en ello. ¿Y de qué servirían todos los progresos, toda la civilización, todos los inventos, mientras no se invente el modo de hacer que todos seamos buenos? ¿ve usted: treinta siglos de civilización no han podido acabar con la miseria. En las grandes ciudades, junto a opulentos palacios, hay tugurios infectos, donde las gentes viven como animales inmundos.

¿Por qué? Porque somos malos sencillamente.

Pero yo he inventado el medio de que todos seamos buenos, hasta los que nacen malos. ¡Oh! No vaya usted a figurarse que se trata de una cosa complicadísima. Todas las ideas geniales son sencillas. Recuerde usted a Colón haciendo que un huevo se sostuviese en pie con sólo darle un golpecillo. Pero había que caer en ello.

Para que todos seamos buenos bastará con suprimir la mentira; la malicia es hija de la mentira, no lo dude usted. Haga usted que todos los que se da la pena de generosos lo sean efectivamente, y acaba usted con la miseria. He aquí un ejemplo de cómo basta con suprimir una ficción. ¿Y suprimidos todos los miserables, ¿quedarían ya muchos malos por corregir?... Ya sé que me dirá usted que en cuanto se obligase a los que se fingen generosos a serlo efectivamente dejarían de fingir. Es posible, pero en tal caso, sabiendo que no hay nadie absolutamente que se oculte de quienes viven en la indigencia, ¿no seríamos todos, entonces, los que pensaríamos en ellos?...

Otro ejemplo: Se finge amistad; cuando uno necesita verdaderamente de ellos ¿dónde están los amigos? Sea usted rico o poderoso

o y mástrese usted espléndidamente con las gentes, y los tendrá a do cenas. Pierda usted el poder o la fortuna, y todos le volverán la espalda.

Yo mismo he podido comprobarlo. Fui rico, y reparti a manos llenas mi caudal a mis amigos jamás apelarón en vano a mi generosidad. Y fiaba en ellos por que me mentaban amistad. Cuando me arruiné me negaban el saludo. Si no hubiesen sido unos embusteros no me hubiesen sacado los cuartos, y yo, que he tenido que ser malo, ¿hubiera dejado de ser bueno? He aquí demostrado nuevamente cómo el mal es hijo de la mentira.

Y no quiero entrar en el examen de otra suerte de ficciones porque eso me llevaría muy lejos y no quiero cansarle a usted. Medite usted sólo acerca de todo el daño que se sigue de fingir amor. ¿Bh? ¿Cuántas vidas truncadas, cuántas tragedias...!

Ya ve usted como mi invento es una cosa práctica. Suprimamos la ficción, suprimamos la mentira, y seremos buenos; siendo buenos, seremos felices. Ya sé que usted pensará, como todo el mundo, que yo estoy loco, pero a ver si entra todos los que se figuran que son buenos inventan nada mejor. No lo han inventado en treinta siglos ni lo inventarán en diez mil. Borrará la mentira y la ficción; no hay otra cosa. Me dicen (usted debe de estar pensándolo también, lo leo en sus ojos) que mi invento es una utopía, que el hombre es falaz y embustero por naturaleza y que esa naturaleza es incorregible. Lo niego en absoluto. Esa es precisamente una de tantas ideas falsas que se nos han metido en la cabeza.

Toda la educación que se nos da tiende a hacer de nosotros unos grandísimos embusteros. Déseles una educación absoluta y no contrario, y se verá el resultado.

Yo pido que se me confíen un centenar de niños y niñas para educarlos bajo mi sistema, lejos de la sociedad actual para que no puedan pervertirse por el contacto. Verá usted cómo, educándose para la verdad, serán buenos, y como, siendo buenos, serán felices. Pero no me los quieren dar. Y no es que teman que mi sistema falle: lo que temen precisamente, es que se demuestre la bondad de mi método. Viven por y para la mentira, y la verdad les asusta. No obstante, yo tengo la absoluta seguridad de que si algún día la humanidad quiere verdaderamente salvarse tendrá que acogerse a mi invento...—

¿Un loco? ¿Un sabio?... ¿Quién sabe?

Román D'Arbío

## QUERIDO LECTOR



Si Ud. es uno de los infortunados que necesita del uso de lentes, para distancia, o para leer, o ambas cosas, antes de adquirir sus gafas, averigüe quién es uno de los mejores Optómetras y Opticos, para que le examine la vista, y le haga las gafas o lentes adecuadas. Recuerde que el comprar unas gafas no es lo mismo que el comprar un par de zapatos; y que si por comprar unas gafas mal graduadas, o mal adaptadas, o con cristales defectuosos, su vista se estropea; ¿en dónde podrá comprar un par de ojos nuevos?

LE INVITAMOS A HACERNOS UNA VISITA

### Manuel Sabater: Optical

60 ESCOLTA CALVO BLDG., MANILA

Teléfonos

Oficina 2-82-09

Residencia 5-33-97



# CZARDAS

Por JOSÉ G. REYES

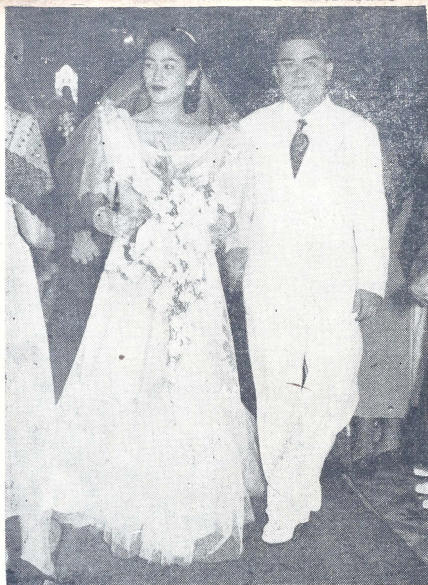
¡Qué emociones tan tiernas e incéfales despiertan en el alma las dulcísimas y melancólicas notas del "Czardas"! Díjense ayes lastimeros, hondas quejumbres de amor diluidas en dulzura de una amante apasionada que llora la ausencia del amado. El hondo sentimentalismo y espiritualidad de sus armonías, unas veces aladas y graves, y otras, nostálgicas y desgarradoras, tienen toda la poesía y la evocación de una triste, amarga despedida.

Evocan los sollozos de Andrómaca, cuando con el rostro y con ambas manos descansando tiernamente, en actitud desmayada, sobre los hombros de Héctor, daba rienda suelta a su dolor y a sus lágrimas, al presentir la eterna partida de su amor... Evocan el amor sin ventura de Margarita Gautier, el dejó de amargura del poema romántico de Efraín y María. Tienen el prestigio doloroso de aquel diluvio de llanto amarguísimo, trabajosamente contenido y copiosamente derramado en el momento supremo de aquella madrugada fatal de la separación, en que María que oraba en el oratorio, se arrojó súbitamente en los brazos de Efraín para "asirse sollozante a su cuello." Tienen también algo de las íntimas tragedias pasionales por "beber en la copa del amor imposible"... del ademán suplicatorio de Bertini en Odette, implorando perdón, y de la desesperación de Conchita Ledesma, en

la Última Danza, clavando trágicamente el puñal en el corazón, mientras se retorció por el quejido.

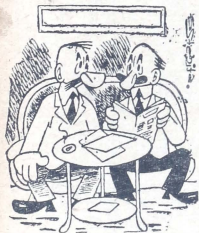
"Czardas" expresa, bella y rítmicamente, los sentimientos, la voluptuosidad y los deliquios amorosos de las almas soñadoras y emotivas, de las sacerdotisas del arte terpsicoriano, del ritmo y la armonía en el movimiento.

Los arpeggios sentimentales y melancólicos del "Czardas" tienen, en fin, el eco desgarrante de un lamento, de los tristes gémidos de un alma en pena, que llora el naufragio de su ilusión; evocan el silencio y el misterio de las horas hieráticas; la soledad y la quietud solemne de los campos, el beso de la brisa en el atardecer, el vago rumor de la fontana, las rosas y arbores del crepúsculo, el manto de sombras con que la noche envuelve lentamente la Naturaleza, y la penumbra misteriosa del bosque y de las frondas, melancólicamente iluminados por la inmortal Selene...



La Srta. Teresa Perceles, hija del Magistrado del Tribunal de Apelaciones, Hon. José Perceles y su distinguido esposo, el Sr. Roberto Y. Vargas, momentos después de las ceremonias nupciales celebradas en el Palacio Arzobispal.

## ENTREGA DE FAJAS EN LA ESCUELA DE ESTADO MAYOR EN MADRID



—Yo tuve un catarro que me atacó a la vista.  
—¿Y cómo se las apañaba usted para toser con los ojos?



La foto recoge un aspecto de la tribuna de ministros durante el solemne acto de la entrega de fajas. Aparecen de izq. a der. el coronel Manuel Nieto, Encargado de Negocios de Filipinas en España; el Almirante Regalado, Ministro de Marina; el teniente general, Marqués de Dávila, ministro del Ejército; el teniente general González Gallarza, Ministro del Aire; y el general Troncoso, director de la Escuela de Estado Mayor.

(Foto remitida por Bautista-Rosado.)

## CAPÍTULO XXXIX .

EN EL QUE SE CUENTA LAS SEMINIMAS DE QUIEN ERA EL CABALLERO  
WOLFART Y DE LA EXTRAÑA DOLENCIA QUE LE AQUEJABA.

Magnífica fué en verdad la cortés acogida que dispensó el caballero Renio a sus desconocidos huéspedes, a quienes festejó como si les fueran amables y amigos y a los que salió a recibir a las puertas de su castillo, acompañado del caballero Molibdán: su íntimo amigo de la Alta Baviera, dueño y señor de un castillo cercano al suyo, enclavado también en la Cordillera del Erzgebirge, siendo tal sus atenciones a lo largo de la espléndida cena con que hizo los honores de su hospitalidad, que difícilmente pudiera más hacer si del mismo monarca o emperador se tratase.

Mas, con todo y con ello, gran tristeza se patentizaba en el afligido rostro del anfitrión, por lo que se adivinaba que no era menor el dolor y sentimiento que tenía allá dentro del alma.

Habiéndole el caballero Palatino rogado que le diese cuenta de cuanto ocurriérase con el caballero Wolfart, su vecino y actual enemigo, estando ya de sobremesa, accedió el teutónico caballero a complacer los deseos de su ilustre huésped y así le dijo:

—A obra de unos diez tiros de ballesta de este castillo, que es el vuestro desde ahora —dijo el caballero Renio, haciendo con la mano galante y caballerosa reverencia.— campca la bien guardada fortaleza del hasta ahora mi mejor amigo, conocido en todo el orbe por más señas como el caballero Wolfart. mote con que se le distingue actualmente y que, por si lo ignoráis, significa: "Lobo devorador". Pintoresco sobrenombre con que, por sus recientes hazañas, ha sido designado este caballero por los habitantes del Erzgebirge, aunque en realidad no es tal su verdadero nombre.



"De la misma edad y aficiones mías, puesto que por espacio de largos y felices años nos habíamos dedicado exclusivamente a la caza mayor por considerar indigna la menor, jamás hubo entre nosotros la más pequeña divergencia, ya que andábamos siempre juntos, jugábamos juntos y juntos comíamos y dormíamos con harta frecuencia, predominando yo en lo mejor de su voluntad. Por el contrario, si he de hacer honor a la verdad, confieso que el floreciente estado de riqueza de mi pueblo se debe en gran parte a la protección dispensada por mi amigo, lo que nos permitió por considerarnos al amparo de tan poderoso señor, emplear todas nuestras actividades en acrecentar a número los bienes de fortuna, entregándonos en cuerpo y alma al cuidado del laboreo de la tierra, así como al pastoreo y reproducción del ganado, principales fuentes de riqueza de este país, dando de mano al olvido por enteró mantener un bien provisto ejército para, en caso de apuros semejantes al que nos acontece, defender nuestras tierras y hogares.

"Confieso también que esta imperdonable falta de previsión recae totalmente sobre mi persona, aunque podría servir en mi abono que si tal no hice a su debido tiempo fué mayormente por parecerme mal fatigar a mis súbditos y vasallos con demandas y los excesivos impuestos que el sostenimiento de un considerable ejército exige, al paso que consideraba tal gasto como inútil, con ser así que creíame a cubierto de todo riesgo merced a la protección que mi entrañable amigo Wolfart me dispensaba, protección que hasta ahora tuve para mí como que perduraria eternamente, teniendo en cuenta las inalterables cualidades de mi amigo, a quien siempre le ví gobernar sus estados sin doblar la vara ni dejarse corromper por la codicia, atender a la administración de justicia guardando a cada uno la suya y no como muchos otros que quitan al bueno la que tiene, dado caso que la suya estaba siempre derecha como el fiel del peso, sin omitir cosa alguna que condujese al bien del pueblo, y por hacerse con harta frecuencia criado de sus criados, al punto extremo de partir su comida y hacer el plato con ellos, puesto que teníase por tutor y no señor de sus vasallos.

"Poseyendo tales y tan raras cualidades en tal señor, no os será extraño llegar de cabo a cabo que en su país reinase la más estricta disciplina, aunque no fuese el temor sino el amor quien la inspirara.

"En fin, cuantos agradecimientos puedan tener los vasallos a señor alguno, habrían de tenerlo por éste, pues debajo su gobierno benigno y paternal florecía y aumentábase día a día la prosperidad, no sólo de su estado sino que también la de los que le rodeaban y que, en cierto modo, de él dependían.

"Este hombre de pecho y bría que os estoy efigiando, era de condición tan noble que, mostrando un pecho muy señorial, a banderas desplegadas desviviase por favorecerme, al extremo de que en una ocasión en que estuvimos a punto de ser atacados por un innoble reyezuelo vecino,

# "Influencia de la civilización española en Filipinas"



Excmo. SR. DN. FERNANDO LÓPEZ  
*Vicepresidente de Filipinas*



= *Discurso pronunciado por S. E. El Vicepresidente de Filipinas Don Fernando López,  
en el Colegio San Juan de Letrán.*

*Aparte el gozo que nos causa esta joya literaria, otro primordial motivo hácenos fuerza a dar a la estampa, en la forma que se merece, este discurso del Esmo. Sr. Don Fernando López, Vicepresidente de la República de Filipinas. Ello es la prueba palpable de amor y consideración hacia la Madre Patria que, al través del mismo, se descubre y que patentiza, una vez más, que no todo ha de reducirse a leyenda negra en contra de España, en virtud a que aun laten entre los hijos de la Perla del Mar de Oriente, cantidad de pechos generosos y agradecidos, que han sabido estimar como dádiva divina cuanto de bueno y generoso hubo en aquellos descubridores hispanos. Fajm, pues, por adelantado la más cordial enhorabuena a tan precioso filipino, al par que la expresión de nuestro eterno reconocimiento.*

EL EDITOR.

REVERENDÍSIMO MAESTRO GENERAL:

Con mi más profunda satisfacción y entusiasmo, voy a unirme a todos vosotros en este solemne acto de sincera adhesión y cordialísima demostración de bienvenida al sabio y virtuoso Maestro General de la Orden de Santo Domingo de Guzmán, el Reverendísimo P. Dr. Manuel Suárez Fernán, que ha querido honrarnos con su presencia en este banquete ofrecido en su obsequio.

Nuestro ilustre huésped de honor ha sido exaltado por sus brillantes cualidades y virtudes al puesto más encumbrado de la Orden de Predicadores en Roma, para que desde su elevado sitial dirigiese la numerosa y gloriosa pléyde de Hijos de Santo Domingo de Guzmán que, por todo el mundo, siguiendo la tradición de sus egregios antecesores, continúan propagando no sólo las doctrinas del Evangelio Católico sino que también las luces del progreso y de la cultura universales.

Reverendísimo Maestro General: No me considero con suficiente autoridad para juzgar la grandiosa labor realizada por vuestros hermanos de hábito, que tras incansables desvelos y sacrificios han sabido elevar la dignidad y benignidad de las altas enseñanzas de la Santa Madre Iglesia por medio de las instituciones religiosas y educacionales que por espacio, no de años y años, sino de siglos enteros,

han venido moldeando el carácter de nuestra nación tan brillantes y lisonjeros éxitos que hoy día en nuestra plenitud dá vida independiente y libre, y os enorgullecemos como filipinos en haceros constar, Reverendísimo Maestro, que no se puede hablar de la historia y de la cultura de Filipinas sin mencionar a las instituciones dominicanas en estas Islas.

Para nosotros, los Filipinos, la llegada de Fray Suárez, tiene una significación mucho más grande y trascendental. Para nosotros, se trata realmente de un Embajador espiritual, que representa a nuestra antigua metrópoli, España; a la España que en los albores de la civilización filipina, envió a estas tierras a un Magallanes, un Elcano y un Legazpi, quien supo granjear la amistad y la confianza de los nativos para poder asegurar la paz con ellos, celebrando un pacto de sangre con el Rajá Sikatuna; y a los padres Archedera, Urdaneta, Salazar y Benavides que vinieron para evangelizar y cristianizar a los habitantes de este archipiélago; que propagó por estas Islas la verdad y las bondades de la Religión; que convirtió a los Filipinos al Catolicismo; que moldeó el carácter y el alma de los nativos sobre los sagrados principios en que descansan los mandamientos de la Ley de Dios y de la Santa Madre Iglesia; que mejoró las costumbres sociales aboliendo la esclavitud y elevando la condición social de la mujer; que abrió escuelas, colegios, universidades, museos, bibliotecas y hospitales; la gloriosa España de todos los tiempos y de todas las edades; que implantó en Filipinas el

amor de una buena madre y que luego nos dejó legándonos su fé, su Religión, sus tradiciones y su historia; sus costumbres, su cultura y su idioma.

Reverendísimo Maestro General: Al expresarle nuestra más efusiva bienvenida y desearte una feliz estancia en nuestro país, lo hacemos haciéndonos presente un hecho por todos motivos agradable y conmovedor; la presencia de tantos prestigiosos caballeros que en su época fueron alumnos aprovechados y aventajados de los preclaros varones eclesiásticos que: visten el hábito de Santo Domingo. Este sólo hecho constituye un timbre de gloria por el honor que representa, es digno de recordarse precisamente en esta ocasión para proclamar una vez más y con legítimo orgullo la brillante obra emprendida desde muchos siglos atrás por la benemérita Orden de Predicadores de Santo Domingo de Guzmán en suelo Magallánico y que ayer al igual que hoy, testimonian de una manera elocuente la selecta concurrencia aquí reunida para demostraros con su presencia su incondicional adhesión y reconocimiento.

Permitidme, amigos míos, una pequeña observación histórica que se me ocurre en este momento quizás llevado del entusiasmo que me domina y que pone de relieve que a pesar de cuantas invasiones y dominaciones extrañas han querido hollar el suelo natal filipino, no parece sino que la Provincia, con sus designios *inalterables*, ha querido que Filipinas, la última de las hijas de la matrona hispana, siguiera siempre unida, al través de los vaivenes de la historia, a la Madre que la acogió amorosamente en su regazo; desvoló para su crecimiento y desarrollo orientándola por el mundo para después dejarla sola, obligada por adversas circunstancias, a su propia suerte y destino, pero sin jamás olvidarla, sin dejar nunca de quererla. *La madre, señores, siempre es madre!*

Pasado por alto la difícil y ardua tarea que se impusieron los primeros misioneros españoles con Legazpi y Urdueta y que por vez primera pisaron tierra filipina, y remontándonos a la época aquélla en que mucho después del periodo de la administración española, se sintió la necesidad de impulsar la cultura y religión de España en los territorios que pasaron a formar parte integrante de su corona, he aquí que en el año de 1620 un piadoso español, Juan Gerónimo Guerrero, fundó el orfanotrofio llamado Colegio de San Juan de Letrán, con la valiosa ayuda del entonces gobernador Sebastián Hurtado de Corcuera, quien donó una parcela de terreno cerca de la Puerta de Parívan para edificar el colegio. En 1639, Letrán quedó fusionado con el colegio de San Pedro y San Pablo, regentado por el dominico Fray Diego de Sta. María. En aquella época, Juan Gerónimo Guerrero abrazó el hábito de dominico, y puede decirse que desde entonces, el periodo de progreso y empuje de San Juan de Letrán comenzó bajo el caudillaje de estos preclaros prelados dominicos.

La UNIVERSIDAD DE STO. TOMÁS en sus comienzos, representaba el fruto del valioso legado testamentario de aquel sacerdote que se llamó Fray Miguel de Benavides, segundo Arzobispo de Manila y que fue, indubitablemente, uno de los más sabios dominicos que vinieron a este país.

América se vanagloria con legítimo orgullo de que la Universidad de Harvard es la más antigua de aquel inmenso y progresivo continente, pero sin restar méritos a aquel también antiguo centro del saber americano, permítaseme afirmar con igual legítimo orgullo que en esta apartadísima región del Extremo Oriente, la Real y Pontificia Universidad de Sto. Tomás, data nada menos que del año 1611 o sea, 25 años más antigua que Harvard y que, por lo tanto, los primeros fulgores de la religión y de la cultura de España, fueron difundidos en estas Islas por los doctos pedagogos dominicos de dicha Universidad.

Tanto el Colegio de San Juan de Letrán como la Universidad de Sto. Tomás constituyen, pues, la cuna del saber filipino que han contribuido y siguen contribuyendo al progreso y engrandecimiento

del único país cristiano y católico en esta parte del Oriente, presentando como fruto de sus sacrificios y desvelos las mayores celebridades filipinas en los distintos campos del saber humano.

No creo necesario recordar en estos momentos el largo historial de las glorias, triunfos y éxitos de los padres dominicos en su labor en Filipinas con misioneros y como educadores, porque a todos vosotros os consta muy bien esto. Ni tampoco necesito decir que los primeros dos arzobispos de Manila, Fr. Domingo de Salazar y Fr. Miguel de Benavides, eran dominicos; ni que los primeros tres jefes del Estado filipino libre e independiente, Aguinaldo, Quezon y Osmíña, y el primer santo que Filipinas tiene en el beato Vicente Liem de la Paz, también bebiéron de las fuentes del saber de los catedráticos dominicos.

El mayor timbre de gloria para los misioneros españoles en Filipinas ha sido, desde luego, el haber conseguido que la Religión Católica fuese aceptada y profesada por la gran masa del pueblo filipino. Sobre las ruinas y cenizas del antiguo paganismo, surgió un pueblo cristiano que cree en un solo Dios y profesa viva fe en sus sacrosantos e invisibles designios sobre la tierra.

Otro de los triunfos alcanzados por las misiones españolas es la propagación y conservación del idioma español en estas Islas. Hubo un tiempo en que este hermoso lenguaje parecía hallarse en decadencia en nuestro país. Hasta se había abrigado la duda de que tal vez desapareciera de Filipinas, reemplazado por el inglés y por el tagalo. Pero durante estos últimos años se ha observado una verdadera reacción, un despertar súbito, un renacimiento fuerte y vigoroso del idioma hispano. No sólo en la prensa, en la tribuna, y en los centros y estrados de la enseñanza se alza la voz de alerta para la preservación del castellano sino que también, hasta en el seno del Congreso han surgido los paladines entusiastas del hispanismo para que este lenguaje se conservase en Filipinas. Fue cuando se presentó y se aprobó el proyecto de Ley del Senador Vicente Sotto. En aquella ocasión entonces yo era un miembro del Senado y como senador voté y trabajé para que el proyecto de Sotto se convirtiera en ley porque estoy convencido de que nosotros los filipinos necesitamos de este lenguaje, para poder conservar los vestigios de su antigua y gloriosa tradición y como vínculo de armonía para promover la paz entre muchos pueblos de la tierra. Mientras yo permanezca en el gobierno como uno de los humildes portavoces elegidos por el pueblo, haré todo lo que buenamente pueda para que el lenguaje español siga siendo como hasta ahora uno de los idiomas oficiales de este Archipiélago.

La República Filipina confronta hoy numerosos problemas de primordial importancia y uno de ellos es el palpitante problema económico. En estos momentos críticos debemos mejorar y estabilizar la economía política de Filipinas. Necesitamos reorganizar nuestras finanzas. Debemos aumentar la producción interna y doméstica y el propio tiempo poner freno y cortapisas contra el desequilibrio del comercio exterior e internacional; contra el agiotaje y contra las manipulaciones monetarias y comerciales que puedan mermar, desnivelar y hasta destruir nuestra estabilidad financiera. El gobierno está tomando todas las medidas y precauciones necesarias para evitar una crisis en todos los sentidos. Pero es necesario la cooperación sincera y entusiasta del pueblo, para que, cuando se pongan en práctica las nuevas medidas legislativas y administrativas, podamos ofrecer un máximo grado de eficiencia. Abrigamos la creencia de que podremos salir ariosos y triunfantes de todas las dificultades que se nos presente y de ese modo sacar avante, sano, salvo, firme y estable el estado económico de nuestra joven pero pujante y vigorosa república, que por cierto, en Julio próximo cumplirá su 40 aniversario de vida.

En lo que respecta a la Madre España, podemos asegurar que la República Filipina ha sido una de las naciones que gustosamente concertó con ella un tratado de amistad y de buena armonía, y como norma de nuestra actitud hacia España, nosotros sólo hemos tenido



en cuenta, a la madre única de todos los españoles, que, en este período crítico de la historia, al ver a su hija Filipinas hecha una nación libre e independiente, vuelve hacia ella los ojos ávidos de dulce añoranza y con el corazón henchido de tiernos e impercederos recuerdos.

Muy reverendo Maestro General: Seais bienvenidos en estas tierras hospitalarias. Su Reverencia encontrará abiertas no sólo las puertas de los colegios, de los templos y de los hogares, sino también las puertas de nuestros corazones y almas que siguen amando y venerando a la Madre España, como la progenitora espiritual de la más joven de sus hijas que nunca se olvida ni se olvidará de los beneficios de sus educadores, los religiosos dominicos,

No quisiera terminar mi peroración sin antes hablarlos, aunque someramente, de un factor que pone de manifiesto la fuerte hermandad que nos une con los países de igual religión y lenguaje. El triunfo obtenido por nuestro representante diplomático en las Naciones Unidas el prestigioso General Carlos P. Rómulo, legítima gloria nacional filipina y no menos legítima gloria de las naciones de habla hispana, pues al unirse todas estas en su favor, culminó con el triunfo de Rómulo. Para su encumbramiento a la Presidencia de aquella elevada entidad interracial le ha servido de base formi-

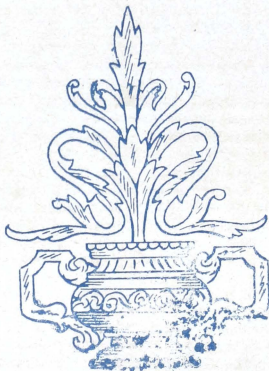
dable la solidaridad de todas las naciones que como Filipinas, hablan y rezan en el sonoro idioma de Cervantes y de Rizal. Rómulo es hoy día Presidente de las Naciones Unidas por la abrumadora mayoría de votos de las naciones hermanas del norte, centro y sur de América.

Y como un acto simpático para nosotros inolvidable, de solidaridad entre los países de un mismo lenguaje y religión, sólo os recordaré que durante la campaña de la liberación de Filipinas no han faltado regimientos completos integrados por hispano-americanos que voluntariamente ofrecieron, sin titubear, sus vidas para luchar por la menor de sus hermanas de raza y de costumbres: ¡ por Filipinas! Que ha confirmado, una vez más, los lazos de sangre y de espíritu que nos una en a todos los pueblos de un mismo origen y cultura.

Aprovecho esta ocasión para exteriorizar nuestro profundo y sincero agradecimiento por la brillante labor llevada a cabo en nuestras tierras por la sabia y benemérita Orden que Su Reverencia dignamente preside, labor que consolidó los cimientos culturales y espirituales de pueblo filipino y que jamás desaparecerán de nuestros corazones.

Manila 25 de Febrero de 1950.

He dicho.



por creernos sin amparo ni defensa, la oportuna intervención y protección de mi amigo bastó para que aquél diese de mano su empeño y se alejase más que de paso, sin que ya jamás intentase combatirnos.

"¿Para qué insistir sobre las buenas cualidades que atesoraba el corazón de mi amigo Wolfart? Básteos saber, en una palabra, que antes nada le venía al pensamiento que tuviese aire de inhumanidad. Digoos esto pues no sería sino grave culpa dejar de pregonar los beneficios que de él habemos recibido.

"Un día, cuando cazábamos juntos en el Keilberg, el pico más alto de la cordillera que habréis visto al llegar a mis estados, y que separan a Sajonia de Bohemia, nos encontramos asimismo cazando por aquellos bosques con una tan hermosa beldad, que mi amigo, impresionado de su belleza, enamoróse ardentísimamente de ella hasta el punto que no quiso dejar para mejor ocasión el declararle su amor, cosa que a primera vista parece absurdo, pero que no lo es si se tiene en cuenta que la belleza de la amazona era tal, que por diosa considerábanla, pues, era, en efecto, sobre todo encarecimiento extremadamente hermosa.

"Vanadis: que así se llamaba esta bella de procedencia escandinava, correspondió al amor de mi amigo Wolfart, y fueron tan celebrados, que tanto nuestro pueblo y el suyo, como los otros limítrofes, preparábanse a celebrar sus esponsales con grandes fiestas.

"Estando en esto y cuando ya todo eran preparativos para la boda, unos desconocidos malhechores, forzosamente extranjeros, puesto que no cabe en mente humana que nadie de estos contornos anide en su pecho odio contra tan querido y amado monarca, raptaron, valiéndose de las sombras de la noche, a la tan hermosa doncella.

"Fué tan duro el golpe que recibiera mi amigo, que la fiebre de aquél repentino achaque le accidentó y maltrató el corazón al punto de presentar visibles síntomas de estar privado de sus facultades mentales, pues aquel noble guerrero que no tenía en su pecho menor lugar la misericordia que la justicia, que antes era dechado de humano, liberal, prudente, cortés y valeroso, se trocó por contraposición en todo lo contrario, siendo ahora un señor bárbaro, tirano, déspota, cruel y despatchador de sus vasallos, que no para ni cesa de obrar desaguisados de todo género, tuerce sin más ni más lo que es justo y debido, no haciendo lo que debe a un buen príncipe, pues su perturbada conciencia presume cosas de espanto, teniendo para mí que si tal es su conducta es por ver en cada miembro del linaje humano al enemigo que le privó de su amada, por lo que afecta con la crueldad ser aborrecido y no amado, ya que entró en su lugar la rabiosa tiranía, puso un yugo gravísimo sobre las services de los vasallos y haciendo, en fin, grillos a la libertad, todo lo tiene debajo del pie.

"De esta suerte, aquel país que antes veía crecer como espuma su hacienda bajo las expertas manos de su señor, al reinar en él la anarquía más espantosa, ha venido a caer en la más completa miseria, pues el accidente que produjo su locura, le acometió a ser despiadado con unos, injusto con otros y cruel con todos, hasta caer en el odio de la comarca, merced, a que cuanto hace, dice o encueva en sí su seno, frisa con violencia, sabe a injuria y huele a fuerza, que no parece sino que se haya apoderado de él alguna furia.

"Mas no paran ahí sus desvarios. Cometiendo delito sobre delito, haciendo a cada paso agravios y desafueros y desnudándose de todo afecto de piedad, su maniática persecución contra sus semejantes le ha impulsado a poner en todas las entradas de sus tierras el infamante cártel que habrá vuestra merced visto sin duda.

Hizo un ademán afirmativo con la cabeza el caballero Palatino, no queriendo despegar los labios para no interrumpir al caballero Remío, siguiendo éste con su relato adelante:

—Carteles o letreros que no son simples amenazas. Desgraciadamente, varias pastoras de mi reino, que por imprudencia o desconocimiento se introdujeron con el ganado en su territorio, perdieron, además de aquéllos, lo que en más estima debe tener toda doncella, al hacer este loco sobre ellas su voluntad por fuerza. Los pastores que asimismo se internaron en sus tierras, no se ha vuelto a tener noticias de ellos, y yo mismo, que he intentado por dos veces a fuerza de razones y argumentos mostrarle el error en que se halla, no sólo resultó en vano, sino que la última vez que fui a visitarle y le mandé que se reportase y dejara las crueldades, me hizo presa de la humillación mayor que pueda recibir un caballero, esto es: despojarme a traición de todas mis armas y, burlado y escarnecido, expulsarme de su territorio para escarnio y vilipendio.

"Si por acaso le hubieseis conocido antes, apenas acabaríais de maravillaros, considerando a cuán baja suerte le trajo su miserable estado, pues, al maltratarle los humores, desecarle los ardores y enfermizarle el aire, quedó tan enflaquecido que no parecía sino que ya no podría ser de algún servicio, reduciendo con esto su corpulencia, que era grande, a mucha flaqueza de cuerpo.

"Es tal el grado de pánico que le tienen sus súbditos, que no hay entre ellos quien ose oponerse a sus insensatos designios y por el contrario pues allá van leyes do quieren reyes, dan fe y aplauso a sus atrocidades al punto extremo de que, por haber uno de ellos caído en el enojo de su amo, al echarle en cara su innoble proceder con una desventurada doncella, pagó con la vida su temeridad.

"Por esta causa, cuantos rodean a este príncipe, que más se precia ahora de verdugo que de padre, traen enlabiado a su señor con argentería falsa, profesando la adulación por comer y holgar, dándole buen color y olor a sus vicios, andando al paso y gusto del príncipe, sembrando



mirando su pasión acerba y dura:  
Si se puede hacer por lo que muero  
sin que beba este cáliz de amargura  
yo te lo pido, Padre, y al fin quiero  
tu santa voluntad tan solamente  
con pecho y corazón firme y sincero.  
Volvió a reconocer su amada gente  
y halló que los tres se habían dormido  
de que pena mayor recibe y siente,  
que la mucha tristeza que han traído  
con helados vapores de pesado  
sueño agrava su vista y su sentido  
y dijo a Simón Pedro: no has bastado  
a estar velando una hora aquí conmigo  
vela en alta oración, no seas tentado;  
el espíritu es presto al enemigo  
mas la carne enferma (¡oh rey clemente!  
¿quién no descansará so v'ro abrigo?)  
al dulce Redentor de amor ardiente  
dan cuidado estos hijos que criaba  
para vida y salud de tanta gente  
y a do con más afán lo desvelaba  
pensar en su remedio noche y día,  
durmiendo cada cual se descuidaba,  
como la tierna madre que agonía  
tiene por colocar la hija amada  
y mientras se desvela y la porfia  
sin sueño ni reposo fatigada  
aquella cuyo bien está tratando  
duerme sin pensamiento descansada.  
Tornóse a la oración y levantando  
los ojos para el cielo (obedecida  
ya en él la voluntad que está imperando  
de aquella que pidió al Padre la vida)  
le dice: si es así que has ya dispuesto  
que con mi muerte muera el homicida  
yo estoy a lo cumplir contento y presto

que os tenga recogidos y amparados  
y que nunca perezca la fe vuestra  
aunque de fierro y sangre contrastados.  
Estad firmes y orad que la siniestra  
furia de Satanás aquí rabiosa  
y en todo mal hacer atenta y diestra,  
los dientes aguzados no reposa  
pensando en ahecharos como trigo  
a fuerza de los vientos rigurosa.  
No huérfanos os dexo y sin abrigo  
que aunque me voy, iré yendo y viniendo  
sin faltar a la voz del fiel amigo.  
Estas y otras palabras les diciendo  
(de doce menos uno rodeado)  
pasó Nuestro Señor de amor ardiendo  
allende el Cedrón claro y nombrado.

### LIBRO TERCERO

*¿Qué haces alma mía descuidada?  
no es tiempo de dormir, que está velando  
por ti el santo Pastor de la manada:  
contéplale cual va ya caminando  
para Getsemaní y los once amados,  
que Judas se pasó al contrario bando.  
¡Oh patricida con tus pies lavados  
de aquellas santas divinales manos  
que hechos viste hacer tan señalados,  
caminas a tratar con los profanos  
y falsos fariseos de entregarse  
puedan del Relentor de los humanos!*

*Va pues el celestial rey sin cansarse  
para aquel mesmo huerto do solía  
al Padre en oración comunicarse,  
el cual aquel malvado bien sabía  
que agora va a cumplir lo prometido  
porque otras veces fue en su compañía;  
y antes de que llegue allá de escogido  
coro escoge a Santiago y Pedro amado  
y aquel que supo más cuando dormido:  
y poco espacio de ellos angustiado  
dejando a todos tres a orar se aleja  
y aunque siempre rogó por el culpado  
ruega entonces por sí y a la obra deja  
lo que toca a nosotros, pues llegaba  
ya el de aplacar la antigua queja.  
Y postrado en el suelo así hablaba  
su santa humanidad con gran tristora  
de todos los tormentos que esperaba*

# Lope de Vega en la Génesis de Don Juan

I

Por el DR. C. BLANCO SOLER.

Es de rigor la leyenda de una España tenebrosa, fanática y triste durante el reinado de los Austrias. Las mentalidades simples, que gozan de una cultura superficial, llena de tópicos (que es, sin duda, lo más fácil de retener), suponen que la Península del siglo XVII era un trasunto de oscurantismo, intolerancia, severa disciplina, teocracia y amarguras. Parece que en el escenario de Europa fuera necesaria una España de semejantes características para resaltar la libertad, la alegría del vivir, el ingenio y la risa con que se pretende pintar la otra parte del Continente. Nunca se ha llegado por ambos conceptos a superchería mayor y jamás se ha faltado a la verdad histórica de modo tan descarado. Ni España consumía su tiempo en procesiones y autos de fe, ni las demás naciones gastaban el suyo en continuo alborozo. En ambos lados del Pirineo, la actitud ante la vida era semejante. Diré más aún, la sociedad española de su tiempo daba en gozar ciento y raya a los más deliciosos libertinos de Europa y, en cambio, la persecución por ideas, las prohibiciones arbitrarias y la intolerancia religiosa eran en Francia, Inglaterra, Alemania y Holanda de más crueldad y peor intención, careciendo del menor fundamento noble que pudiera justificarlas.

Es curioso que cuando los primeros Borbones, criados en la corte alborotada de Luis XIV, llegaron a España, pusieron moderación en los costumbres y realizaron con el ejemplo de su propio hogar la reforma del ambiente disipado de los últimos Austrias. Y nos interesa comentar el panorama de la corte de Felipe III y IV, ya que explica la aparición de la fábula de Don Juan, que no hubiera surgido en época de limitaciones y estrecheces morales. De esta forma comentaremos los motivos que, a nuestro juicio, movieron a Tirso de Molina a escribir *El Burlador de Sevilla*.

España era en la época de los últimos Felipes la nación que atraía a la gente intranquila e inteligente de Europa. Madrid, la ciudad cumbre, campo sobre el que realizar hazañas y crear aventuras; Sevilla, el puerto que disparaba la balista cargada con el corazón—todo poesía—de los aventureros. La cima del poder se alzaba sobre cuna de goce y despreocupación. El que todo lo puede, todo lo alcanza para su delicia, y con ello se prepara la ruina y la catástrofe. España, en el vértice de su afán, no respetaba más que a Dios, todo lo demás era pasto de su locura. Por eso tiene que surgir la cínica arquitectura, eternamente joven y dionisiaca de Don Juan, y por eso también únicamente puede ser español el mito aludido.

Al que sumpaga a hombres y mujeres del reinado de Felipe IV pasando rosarios, musitando triduos o acompañando procesiones, le brindamos el siguiente esbozo de libertinaje social y amoroso.

Dofía María Zayas dejó escrito: "Madrid: Babilonia de España, nueva maravilla de Europa, madre de la nobleza, jardín de los divinos, entendimiento, amparo de todas las naciones, progenitora de belleza, retrato de gloria, archivo de las gracias, escuela de las ciencias, cielo tan parecido al Cielo que locura sería dejarle, si no se para irse al Cielo." Bien es verdad que esta manera de ver a la capital no era compartida por todos, y en el confuso viaje de la Condesa de Aulnoy, que ha ironizado nuestro dilecto amigo el Duque de Maura, se pone a los madrileños como no digan dueñas, y tampoco son remisos en mala intención los franceses Brunel, Bertaut, etc.

Era, pues, Madrid capital del orbe, abierta a toda ciencia, placeres e ideas; cosmopolita y acogedora; principio y fin de toda empresa; reina del lujo y disparetes; refugio de haraganes y descuidados; remanso de locos; academia de poesía y tribunal para cuanto ingenio y arte aparecía en el mundo. Se celebraban las carnestolendas con acopio de desmanes, difícilmente superados por otras poblaciones: las músicas, fiestas, certámenes de poesía, juegos de cañas, toros y danzas llenaban gran parte del día, y por la noche, los garitos y las "casas de conversación", eran motivos de disolución y reyertas. La reina Isabel no sólo patrocinaba fiestas y jolgorios, algunos tan groseros que hoy no se consentirían, sino que en sitios

## LAS CONFERENCIAS DEL DR. BLANCO SOLER

Cumpliendo la palabra que nos dió el eminente Dr. Don Carlos Blanco Soler antes de su regreso a España, tenemos el placer de ofrecer a nuestro selecto público, la publicación de las conferencias con que dicho Dr. nos deleitó a lo largo de su corta estancia en Manila.

Siendo muchas las personas que se vieron privadas de oírle y solicitaron de la redacción de "Semana" el poderlas imprimir, hoy nos complacemos anunciando tal novedad, puesto que ya obra en nuestro poder una recopilación de las mencionadas conferencias, y que son las siguientes:

- I. Lope de Vega en la génesis de Don Juan.
- II. La Inquisición y su tiempo.
- III. Goya, su enfermedad y su arte.
- IV. De los consejos que en el año 1949 dan los físicos sobre la vejez, y de las razones que de todo ello deriva.
- V. Consideraciones sobre la alimentación del trabajador.
- VI. La mujer francesa y española en los salones del Siglo XVIII.

de reuniones y barullo se incitaba "bajo cuerda" a mozas del pueblo a portías y riñas para diversión de la Soberana. Por regio mandato se dejaban caer en localidades populares del teatro ratoncitos y otras alimañas, con la consiguiente alarma y confusión, que llenaba de alborozo a la gentil esposa del cuarto Felipe. El lujo llegaba a límites insospechados, y nobles y caballeros rivalizaban en las fiestas del Rey en boato de vestidos y alhajas. De poco valieron las recomendaciones que hiciera el bueno de Felipe y las órdenes cursadas por el Conde-Duque...

El sexto Mandamiento había sido borrado de las Tablas de la Ley: un hombre joven, de elevada posición social, no sería estimado como tal si no hacía públicos ciertos amos. Un caballero mantendría a la esposa, la mancha; y la querida; respetaba a la primera, a la segunda la alquilaba por meses, de ahí el nombre de amesadas, y la tercera mujer, siempre de calidad, era la causa de penencias, desafíos y ruina. La palabra doncella carecía de prestigio, y servía a Quvedo de motivo de burla y regocijo. Alonso de Malvenda llegó a escribir, recordando quizá un viejo y conocido cuento persa:

*Invisible y enfadosa  
sin duda es la doncella,  
pues en los tiempos que corren  
ninguno la puede ver.*

## BALONCESTO EN . . . (Viene de la pág. 15)

tiago, cayó a la lona. Se levantó a la cuenta de tres, pero Luisito con otra lluvia de bofetetas volvió a derribar al catalán. Todos creíamos que la lucha había terminado, pero Martí II haciendo un esfuerzo sobre-humano, volvió a levantarse. Con los ojos de atontado, los brazos colgando incoherentemente a los lados, y tambaleándose como un borracho flotaba por el ring. En cualquier parte del mun-

do el árbitro hubiera parado el combate declarando vencedor a de Santiago por "knock-out" técnico, pero aquí el árbitro no quiso darse por enterapuetazos volvió a derribar al catalán. Todos creíamos que la lucha había terminado, pero Martí II haciendo un esfuerzo sobre-humano, volvió a levantarse. Con los ojos de atontado, los brazos colgando incoherentemente a los lados, y gallardo, le dejó terminar el combate. La ovación a Luis de Santiago se oyó hasta en Belchite!





El gran festival rústico que el comité social de la campaña de recaudación para este año, está preparando, será presidido por la que resulte electa "Srta. Cruz Roja de 1950". Cada billete de entrada que cuesta ₱5.00 equivale a 50 votos. llevándose a cabo las votaciones el mismo día de la fiesta que se ha fijado para el siguiente jueves 16 del actual, en su pabellón Fiesta del Hotel Manila. Las candidatas son las siguientes: Srta. Conchita La O, Srta. Fely Habili y Srta. Sonny Montinola.



## Miércoles de Ceniza

Dejadme doblar la rodilla  
Y asir un puñado de tierra,  
La tierra que altivos pisamos,  
La tierra que a todos se humilla  
Y a todos sustenta y acoge  
Y luego los traga y los borra:  
La tierra que al vivo da vida  
Y al muerto piadosa recoge.  
Dejad que el terrón pulverizen  
Mis dedos curiosos e inquietos  
Y amasen la bola de barro  
Y su íntimo ser analicen.  
¿Qué eres? ¡Oh polvo imantado!  
¿Residuo de sol enfriado?  
¿Ceniza de estrella ya extinta  
Que un tiempo alumbrara los cielos  
Con luz de fulgor azulado?  
• ¿Acaso una Idea en la mente  
Del Dios que todo lo ordena  
En Fuerza después convertida?  
• ¿Magnético impulso potente  
Que en piedra y en cal envejece?  
• ¿Materia pristina del Cosmos?  
• ¿Sustancia de nova embrionaria  
Que el tiempo al correr endurece?  
• ¿No fuiste al principio Energía  
Fundida en divinos crisoles

Que luego fue gas y fue agua  
Y ahora es arcilla ya fría?  
¿Cuál es esa ley que gobierna  
Tu leve, minúsculo cuerpo  
Y el ciclo tenaz determina  
Del viaje en tu órbita eterna? ...  
Y el polvo contesta: No inquieras:  
(Con voz semejando un suspiro.  
La voz del eterno humillado.)  
Soy ahora lo que antes tú eras  
Y un día fue sangre, fue huesos,  
Fue ojos de amor encendidos  
Y pecho que supo de abrazos  
Y boca que supo de besos.  
No forje tu mente quimeras  
Pues pronto sabrás el secreto:  
Tu carne de mí se ha formado  
Y a mí volverá cuando mueras.  
Mas nunca fui el soplo divino,  
Espíritu o idea consciente  
De libre albedrío dotado,  
Capaz de elegir su destino.  
Del sueño al salir de la muerte  
Cuál sea su sino lo ignoro:  
Yo sé solamente que el alma  
Jamás a mí ser se revierte.

GUILLERMO GÓMEZ.

## Alborada

Sorprendo El Alba, anunciatrix del día,  
como la alondra al madrugar por ella;  
así la tengo en su descuido mía,  
y mía nada más, cuando más bella.

Senfada en un diván hecho de nubes,  
y envuelta en leve peinador de niebla,  
la contemplo cantada por querubes,  
mientras el campo a su esplendor se puebla.

Y los gañanes, roturando el campo,  
no temen dardos del celeste Arquero;  
extreman sus quehaceres bajo un lampo  
que retoza en sus músculos de acero.

Pero el Alba es la dicha, y no perdura,  
como en la vida el dulce plenilunio;  
porque esa es la Ley; breve la ventura,  
y siempre muy moroso el infortunio...

Por eso, pronto, en el preciso instante,  
surge cual roja lámpara la Aurora,  
para borrar con su pincel flameante  
los sueños en mi frente evocadora...

Y las hojas perladas de rocío,  
empiezan a temblar bajo su fuego;  
las flores vuelcan su alcataifa al río,  
y la luz auroral me vuelve ciego.

Ya sin sosiego y delirante y loco,  
torno a las sombras de mi pobre tienda,  
donde en la triste soledad invoco  
a un ser que la parábola me entiende,

Y sea suave como la alborada,  
y sea dulce en su mirar clemente,  
y sea en su caricia inmaculada,  
como un beso de Dios sobre mi frente.

VICENTE de JESOS

En Manila:  
21 Febrero 1950.



# Las mil mejores poesías de la lengua española

NARCISO ALONSO  
CORTÉS  
(N. 1875)

LA BODEGA

*Esta es la bodega, la noble bodega  
que guarda en su fondo los vinos añejos;  
calmante que todos los males sosiega,  
locuaz dictadora de sanos consejos.*

*A guisa de apuestos valientes soldados,  
que airosos cabalgan en blancos corceles,  
muy firmes y serios están alineados,  
en poyos de yeso, los anchos toneles.*

*No están revestidos de petos ni escudos,  
que el genio guerrero no late en sus fondos:  
más bien, ostentando sus cuérpos panzudos,  
parecen burgueses repletos y orondos.*

*¡Discretos señores de grueso volumen,  
de porte arrogante, de franca alegría,  
que en pro de los hombres su sangre consumen  
llevando a otras venas calor y energía!*

*¡Hidalgos esmíos, preclaros varones  
de sólida hechura y austera elegancia,  
que sin pergaminos ni orlados blasones  
venís a lo menos de cepa bien rancia!*

*¡Sinceros amigos que, libres de penas,  
las claras verdades decís sin rodeo!*

*¡Maestros insignes de ciencias amenas!  
¡Heraldos de dicha! ¡Salud os deseo!*

*¡A ver el más gordo! Tonel veterano  
de recia epidermis y abdomen que abulta.  
Me siento contigo, y aquí, mano a mano,  
buscando tus luces, te haré una consulta.*

*Así. Ya recibo tu mágico influjo;  
ya en mi ánimo escribes tus mágicas letras;  
ya, osado y travieso, con artes de brujo,  
de mí ser al fondo vibrando penetras.*

*¡Qué cosas me dices en tu hermoso idioma!  
¡Qué charla en mi oído tan grata se siente!  
Parece el arrullo de amante paloma,  
rumor de floresta, goteo de fuente.*

*De tu voz cadente cediendo al conjuro,  
la vida un oasis me ofrece sereno,  
el cielo aparece más limpio y más puro  
y todo a mis ojos es grande y es bueno.*

*A tu dulce aliento, que el ama me quema,  
las bellas estrofas trazara mi mano  
del más admirable grandioso poema.  
¡Recibe las gracias, tonel veterano!*

*Aquí el infortunio sus armas entrega;  
dolores y penas se marchan muy lejos.  
Esta es la bodega, la noble bodega  
que guarda en su fondo los vinos añejos.*

## CANCIONES FAVORITAS

*Creación de Luana Alcañiz la artista cubana que triunfa  
en el "TOWER" cada noche.*

### ¡QUÉ MOSCA TE PICÓ?

Por qué si ayer decías  
que me amabas de verdad  
hoy dices que no sientes  
ya por mí ni "fu" ni "fa".  
por qué si ayer decías  
que adorabas el hogar  
hoy puse mis fatigas  
pa poderte sujetar  
yo quisiera saber, QUÉ MOSCA TE PICÓ  
qué mosca te picó, qué mosca te picó.

(Coro-

¡Ay, que yo quisiera saber  
qué mosca te picó

¡Ay, que yo quiero que me digas  
qué mosca te picó

¡Ay que yo quiero saber

qué mosca te picó  
¡Ay, que yo quiero que me digas  
qué mosca te picó  
si no me dices ahora mismo qué te pasa,  
me quedo sin saber qué mosca te picó.

Por qué si ayer juraste  
que me harías muy feliz  
hoy veo que el asunto  
va tomando mal cariz  
por qué si me dijiste  
que eras muy trabajador  
resulta que el sustento  
tengo que gnarlo yo.

Yo quisiera saber qué mosca te picó  
qué mosca te picó, que mosca te picó.

(REFRAN)

# La Fortaleza

Por JOTA ELE JOTA

## DE DOBLE INFLUJO.

¡Fortaleza!

Es una de las pocas palabras o vocablos que producen doble efecto, un doble influjo en las personas que se hallaren próximas al varón o a la mujer FUERTE.

¿Quién no ha visto nunca esa virtud, admirable por su poder, subyugadora por su impalpable influjo y soberana inspiradora de los más heroicos sacrificios, troquelando muchas veces, vitalicios esclavos voluntarios?

La fortaleza no aparece con todo su poder o influjo en las luchas ordinarias de la vida humana: humilde con los humildes, sencilla con los inocentes, ordinaria en las cosas ordinarias; no es presumida en los peligros, ni es fanfarrona entre amistades.

## “¿QUIÉN ES ESTE Y LE ALABAREMOS?”

Nos dice la Escritura: “Decid al justo que bien...”

¿Quién es el justo, sino el hombre fuerte ante los obstáculos y fiel en el cumplimiento de sus deberes tanto religiosos, como sociales y patrióticos?

La fortaleza moral, esa potente virtud que brota, como de su origen fontal de una enérgica voluntad, dominada por principios, es el secreto tálxito de los que siempre hallan felicidad en sus tribulaciones y justificación de sus obras y sacrificios en los amargos desencantos y en las injustas críticas y perversas persecuciones.

La fortaleza es el escudo del alma que resiste la opresión del cuerpo que gravita siempre hacia fementidos placeres de la vida!

El corazón sin fortaleza es una canoa que flotando va a merced de las olas!

La mujer sin fortaleza es como una hoja seca llevada doquier por el viento de las encontradas pasiones humanas.

El hombre sin fortaleza es un autómatas que obedece externos impulsos y se convierte en ludibrio desesperado de instintos ciegos.

La fortaleza es el lastre en nuestras dudas y horas de insomnio!

do superar lo insuperable, esperando contra toda esperanza, y llorando sonriendo y teniendo sus pies puestos en el suelo mira al cielo, diremos que ese tal ha conseguido la victoria no tanto sobre otros, sino especialmente sobre sí mismo, y es FUERTE: en su pecho anida la Fortaleza!

¿Por qué hemos de esperar el premio sin trabajo?

¿Por ventura se dará la corona de la victoria sin luchas y combates? ¿Acaso se conoce al fuerte sin resistencias, sin impaciencias, sin batallas?

sores bien armados y excelentemente organizados?

¡Es así la Fortaleza! Aparece sublime en la debilidad de la mujer... heroica en el sacrificio del mismo hijo amado... patriótica en las luchas titánicas contra poderosos enemigos, contra rivales bien armados y con una impecable destreza militar.

SE COMPRA A PRECIO DE SANGRE

¡SI! La virtud de la fortaleza se compra a precio de cruentos sa-

## GRANDIOSO BANQUETE EN HONOR DEL RVDMO. MAESTRO GENERAL



Entre la serie de agasajos y actos de bienvenida que se celebraron en honor del Rvdo. P. Maestro General de la Orden de Predicadores, uno de los que estuvo más concurrido fue el grandioso banquete ofrecido por los exalumnos y profesores de la Universidad de Santo Tomás. La mesa presidencial ocupada de izq. a der. por los siguientes: El General don Basilio Valdes, presidente del Club de Profesores de la UST; R.P. Alberto Santamaría, provincial de la Orden de Predicadores de la Provincia del Smo. Rosario; el Obispo Mons. Juan C. Sison, el Esmo. Vicepresidente de la República, don Fernando Lopez, el Maestro General, de la Orden de Predicadores Rvdo. P. Manuel Suárez, el Delegado Apostólico, Mons. Egidio Vagnozzi, el M.R.P. Paul Shehan, Procurador General de los Dominicos; y el M. R.P. Angel de Blas, Rector Magnífico de la universidad.

¡Es la sonrisa después de la lucha, es el canto del trabajo, la llave del éxito y la corona de la victoria tras ensangrentadas luchas del espíritu!

## ¿DÓNDE LA ENCONTRAREMOS?

¿Dónde se hallará esa mina de oro de subidos quilates? ¿De qué modo se obtiene ese magnetismo moral que tanto encanta a las almas grandes y ejerce un irresistible influjo en los corazones donados?

¡En los combates se halla, y luchando noblemente se obtiene, la fortaleza!

• Cuando el hombre ha conseguido

## BELLEZA Y ATRACCIÓN

¿Habéis visto alguna vez la nativa belleza de la fortaleza?

¿Cuándo la habéis contemplado más hermosa sino en aquella Reina de los Mártires, que, siendo Madre, presencia la ejecución y es testigo de las mortales y angustiosas agonías de su Hijo, y siendo mujer estase queda al pie del Crucificado?

¿Cuándo la habéis sentido artacmán el Bueno, imitado por el héroe del Alcázar de Toledo, cuando la pasada guerra civil ibera?

¿Cuándo la visteis con toda su grandeza fuera de nuestros pocos defensores de Bataán y Corregidor luchando, a brazo partido, con más de medio millón de soldados inva-

trificados del corazón... no hay otra senda, que conduce a ella, sino la de la abnegación, desinterés, esfuerzo y constancia!

Si temes trabajar, porque el trabajo es arduo, jamás serás fuerte.

Si amas las comodidades más que los sacrificios y enfermedades, nunca llegarás a disfrutar las bendiciones y gozar las inefables delicias de la fortaleza!

Si en cambio amas lo dificultoso y lo abrupto de la naturaleza, pronto serás fuerte, y siendo fuerte conquistarás todo y habiéndote conquistado a tí mismo y al mundo, poseerás la felicidad... esa felicidad que huye de los cobardes, aborrece a los comodones, y ama y busca a los abnegados... a los trabajadores... a los fuertes y a los justos!—



(Viene de la pág. 18)

## HISTORIAL DE LOS ...

guerra civil las competiciones se suspendieron naturalmente, reanudándose las mismas en la temporada 1939 a 1940, resultando campeón de la misma el Atlético de Madrid, que en aquel entonces se llamaba Atlético de Aviación, que también se conquistó el campeonato de la temporada siguiente, o sea de 1940 a 1941. En la temporada de 1941 a 1942, el campeón fue el Valencia C. de F. que lo era por primera vez, y que luego volvió a serlo en las temporadas de 1943 a 1944 y finalmente de 1946 a 1947. El Sevilla fue a su vez campeón en la temporada de 1945 a 1946.

Así a grandes rasgos acabamos de dar el breve historial de las 18 temporadas en las que los campeonatos se fueron llevando de la siguiente manera: Atlético de Bilbao 5 veces; C. de F. Barcelona 4 veces; Valencia C. de F. 3 veces; Real Madrid C. de F. 2 veces; Atlético de Aviación 2 veces; Real Betis Balompié 1 vez y Sevilla F. C. 1 vez. Abajo damos los equipos que han jugado en las 18 temporadas. Los partidos que cada equipo ha jugado, partidos ganados, perdidos y empatados; goles a favor; goles en contra; y el total de puntos obtenidos durante cada temporada.

En el actual cuadro y en este campeonato de liga, solamente cuatro equipos se han mantenido durante las 18 temporadas, que son: El Atlético de Bilbao, el Real Madrid, el Barcelona y el Español. Siendo también los únicos equipos que han conseguido capear el temporal, en algunas ocasiones, muy a duras penas, pero siempre saliendo adelante. De los cuatro, el Real Club Deportivo Español, es el único que no ha conseguido el título de campeón

## DAMAS Y SEÑORITAS QUE SE GRADUAN EN ARTE CULINARIO



En la escuela de Arte Culinario de la Srta. Carmen Cuyugan en Baclaran, se llevó a cabo hace unos días la graduación de las alumnas que habían terminado el curso. En la foto aparecen algunas graduandas e invitadas al acto. Entre otras figuran: la Srta. de Leopoldo Melán, la Srta. Rosario O Vda. de Osorio, Srta. de Antonio González, Srta. Ana María Cacho, Betty Yango y la profesora Carmen Cuyugan.

de la Liga.

Clasificación general de la liga en las 18 temporadas, y actual división en que se encuentran los equipos que no actúan en la primera división. El Club Deportivo de Málaga no se encuentra en esta clasificación por ser este el primer año que juega en la primera división.



—Este billete es malo, caballero.  
—Entonces se pasa lo mismo que a la comida.

T.— temporada, J.— partidos jugados, G.— partidos ganados; E: partidos empatados P: partidos perdidos F: goles a favor G: goles en contra; Pts: puntos.

Equipos	T	J	G	E	P	F.	C.	Pts.
1º Atlético de Bilbao	18	404	217	63	124	1033	663	497
2º Real Madrid	18	404	206	72	126	903	630	484
3º Barcelona	18	404	202	76	126	909	691	480
4º Español	18	404	155	61	188	742	821	371
5º Valencia	15	350	168	66	116	788	821	402
6º Atlético de Madrid	14	332	158	62	112	707	582	387
7º Sevilla	12	296	135	65	196	627	524	325
8º Oviedo	12	292	126	67	109	621	591	309
9º Real Sociedad	10	208	66	30	112	377	482	162
10º Santander (2a división)	9	174	68	19	87	353	426	155
11º Celta	9	230	86	29	115	428	481	201
12º Arenas de Guecho (3º div.)	7	130	42	23	65	225	308	107
13º Castellón (2a división)	6	165	60	28	68	256	386	248
14º Coruña	6	156	44	42	70	213	313	180
15º Betis (3º división)	6	128	46	22	60	188	271	114
16º Sabadell (2º división)	5	130	42	22	66	209	305	106
17º Hercules (2º división)	5	118	38	20	60	178	270	96
18º Granada (2º división)	4	104	35	22	47	191	221	92
19º Gijón (2a división)	4	104	35	22	47	166	209	92
20º R. U. de Irún (3º división)	4	72	21	14	37	153	184	56
21º Murcia (2a división)	4	100	23	25	52	120	211	71
22º Zaragoza (2a división)	3	70	14	20	36	82	148	48
23º Europa (3º división)	3	54	18	6	30	97	137	42
24º Alavés (3º división)	3	54	15	7	32	68	125	37
25º Alcazano (2º división)	3	78	24	14	40	109	159	62
26º Tarragona	2	52	20	7	25	112	123	47
27º Valladolid	1	26	10	2	14	37	58	22
28º Osasuna (2º división)	1	22	7	0	15	46	55	14

**Sinónimos**  
**CASTELLANOS**  
POR ROQUE BARCIA

**AGRANDAR, ENGRANDECER**

Una nación puede engrandecerse achicándose.

Puede agrandarse empujándose.

Se agranda conquistando territorio.

Se engrandece ilustrándose y enriqueciéndose.

Agrandar es ganar extensión.

Engrandecerse es ganar cultura, generosidad, fama, gloria.

El globo no se puede agrandar, pero se puede engrandecer.

El globo que no puede agrandarse es una esfera.

Agrandar el espíritu, eso es engrandecer.

Engrandecer la forma, eso es agrandar.

Quiero que mi patria se agrande; pero sobre todo, que se engrandezca.

**AGREGAR, AÑADIR**

Las cosas que se agregan son capaces de voluntad y de entendimiento. Agregar es formar grey.

Las cosas que se añaden son puramente físicas.

Hallé a unos cazadores en el monte, y me agregué a ellos. Nada más absurdo que decir: y me añadí un pedazo. No puede decirse propiamente y le agregué un pedazo.

En agregación entra la idea de comunidad, de asociación, de vínculo, de estatuto, de pacto, hasta de esperanza y de fe.

En añadidura no entra otra idea que la de un hecho material.

Agregado de embajada. agregado a una universidad.

Nada más extraño ni más repugnante al sentido de nuestra lengua que decir: añadido de embajada; añadido a una universidad.

**AGUANTAR, RESISTIR**  
Aguantar supone albedrío. Resistir supone potencia. El animal resiste lo que puede.

El hombre aguanta lo que juzga oportuno.

La fuerza resiste; es un hecho mecánico.

La conciencia aguanta; es un hecho moral.

Todo lo que se aguanta a pura fuerza no es aguantar sino resistir.

Quiero que me aguanten, y no que me resistan.



**Cargar la mano.**  
Por castigar, asentar la mano, poner fuerza en negociar algo.  
**Cargar los machos.**  
Llamar corcovado a uno.  
**Caricuerda.**  
Por persona mesurada.  
**Carne de perro.**  
Por el que se trata mal y sufre en malas venturas.

**Vocabulario Inglés - Español**

**CARRY, v.**—llevar; portar; conducir; traer  
**CARRIER, n.**—mensajero; mandadero  
**CART, n.**—carrión; carro  
**CARTOON, n.**—cartón; caricatura  
**CARVE, v.**—cincelar; tallar; trincar  
**CASE, n.**—caso; asunto; cajón; estuche; funda  
**CASH, n.**—dinero contante  
**CASHIER, n.**—cajero  
**CASSAVA, n.**—casabe; planta tropical que produce almidón  
**CAST, v.**—tirar; arrojar; lanzar  
**CAST, n.**—actor; carácter  
**CASUAL, adj.**—casual  
**CATALOG, n.**—catálogo; lista  
**CASUALTY, n.**—casualidad; defunción; contingencia  
**CATARRH, n.**—catarro  
**CATCH, v.**—coger; asir; agarrar; pillar  
**CATCH, n.**—captura; presa  
**CATHEDRAL, n.**—catedral  
**CATERPILLAR, n.**—oruga; larva de las mariposas; tractora  
**CATTLE, n.**—ganadería  
**CAUCUS, n.**—junta; reunión; entrevista

en molas venturas.  
Caro es por lo que come. No merece la comida.  
Casa de esgrímadores.  
La desafiada y sin alhajas.  
Casa de Lazarillo de Tormes.

Por ruin y chica.  
Casarse a media carta.  
Amigarse a solas.  
Casabel de Milán.  
Al que tiene poco seso y asiento.  
Cascos de calabaza.

Lo mismo.  
Cascos de mollete.  
Lo mismo.  
Cascos lucios.  
Los que son vanos, de poco seso y variados de cascos.  
Cátala aquí donde viene.

Cayendo y levantando.  
Al que pasa o hace algo.  
Cayó la sopa en la miel.  
Cuando viene algo a propósito.  
Cayó redondo en el suelo.  
Por gran caída.  
Cazalear.

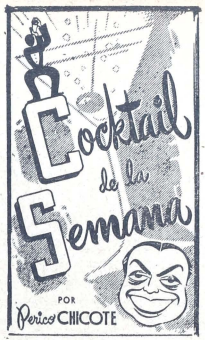
Por andar de aquí para allí.  
Cebo de anzuelo y carne de buitrera.

Por engaño de los vicios que parecen traen bien, y es daño.  
Cena pontifical.

Por gran cena.  
Cerrar canal.

Por acometer hecho, animándose.  
Al paso del buey.

Por ir y andar despacio.



**ALIMENTICIO-COCKTAIL**

Prepárese en coctelera:  
Unos pedacitos de hielo.  
Una yacita de huevo fresco.  
Una tacita de buen consomé.

1/2 copita de Jerez Solera 1817.

Agítese muy bien en la coctelera y sirvase en copa de vino de Jerez. Téngase especial cuidado en servir este cocktail muy frío.

Al pie de cien reales.  
Al pie de la horca.

Llegó, se vio; y no dijera otra cosa, decir y declarar allí algo.

Al pie de la letra.  
Cuando se dice algo como está escrito, o como pasó, y también es amenaza, que lo ha de pagar al pie de la letra, como en ella se contiene.

Al pie de la obra.  
Que luego allí se cumpla, o se haga, o se hizo.

Al pie veinte pliegos.  
Para decir cast encareciendo ser mucho la tal cosa.

Al punto crudo.  
Por la sazón y punto puntual de llegar o hacer algo; llegó al punto crudo; cuando si no llegara se perdía la ocasión, y fatigar a uno pidiéndole aparejos de algo, y diligencias al punto que debe ser hecho; esperar al punto crudo; no dar espacio ni lugar, pudiendo avisar antes.

Al redropelo.  
Esto es, al revés: sacar, tirar, volver, traer.

Al revés del mundo.  
Al río irás y no hallarás agua.

Encarecimiento de quien no sabe buscar o tiene desgracia en hallar; variase: "Trá al río y no hallará agua."

Al rollo que le estire; al rollo que es estire; váyase al rollo de Ecija.



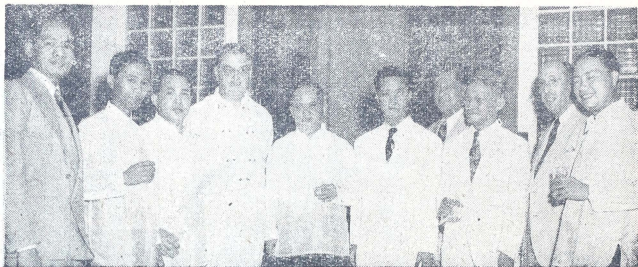
## LA TEMPORADA DE...

(Viene de la pág. 16)

EN EL SEGUNDO AÑO:— Jesús vuelve a Jerusalén curando al paralítico; predica en Galilea las Ocho Bienaventuranzas (Montaña de Kurn Hattin), cura el esclavo del centurión, resucita al hijo de la viuda de Naim; multiplica los panes y los peces.

EN EL TERCER AÑO:— Continúa sus predicaciones y milagros por Tiro y Sidón siendo seguido de sus enemigos; cura la mujer cananea, tiene lugar su Transfiguración en el Tabor, y luego pasa a Jerusalén para celebrar la fiesta de los Tabernáculos. Obra más prodigios, absuelve a la mujer adúltera, cura al mudo y va a Jerusalén para la fiesta de la Dedicación;

## "COCKTAIL PARTY" POR DOS RECIÉN LLEGADOS A MANILA



Los directores y funcionarios de la Genato Commercial Corporation, dieron un animado "cocktail party" en honor de los Sres. Francisco Genato y Victor E. Smith, en la hermosa residencia de los Sres. de Genato (Florentino). El Sr. Francisco Genato ha regresado de un viaje combinado de negocios y recreo al redor del mundo; el Sr. Smith, es director de la sección de exportación de la Portland Flour Mills. En la foto de izq. a der. Sres. Pio de Castro, E. P. Villamiel, el anfitrión, los huéspedes de honor, Gil Puyat, Dr. Olimpio Villacorta, Rufino Manoto, Park E. Green y Enrique Angles.

resucita a Lázaro, desde el Monte Olivete y viendo a Jerusalén pronostica su Pasión y Muerte juntamente con su gloriosa Resurrección. Habla del Juicio final.

### III.—NOTA LITÚRGICA

El miércoles de Ceniza es llamado en lenguaje litúrgico como "el comienzo de los Santos Cuarenta Días" termina con el Domingo de Pasión, y forma la primera parte de la Liturgia cuaresmal; la segunda empieza con "la gran quincena" que abraza la dominica de Pasión y la Semana Santa.

Durante esta temporada cuaresmal, el Cielo Santoral no aparece

sino eclipsado con las misterios de la Vida y Pasión del Señor. Antiguamente hubo solamente dos festividades durante la Cuaresma, las de la Anunciación (Marzo 25) y de S. Matías (Febrero 24).

El espíritu de penitencia se manifiesta en la supresión de la Gloria y Alléluya en las misas, luego en el color violado de los ornamentos, también se suprimen las relaciones.

Los Sermones tienen durante esta temporada a exhortar a los fieles a la oración, penitencia y al ejercicio de las buenas obras.

ES UNA SABIA DISPOSICIÓN. Tenemos pues, que estas TRES

NOTAS de la Cuaresma manifiestan la sabia disposición de la Iglesia para invitarnos a la oración, esto es, comunicación frecuente con Dios; a la meditación de los misterios de la Vida de Cristo, esto es, al desprendimiento del corazón de las cosas mundanales; y a las obras de penitencia, esto es, a trabajar con noble esfuerzo cristiano por nuestra salvación eterna. Porque como la Iglesia nos recuerda en el miércoles de Ceniza, "Acuerdate, hombre, que eres polvo, y en polvo has de volver!"

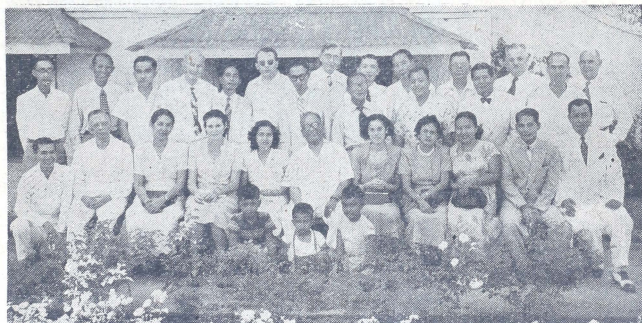
¡Existe el más allá de la tumba, donde esperamos, con actos de penitencia, vivir una existencia eternamente gloriosa!—



—¡Coja usted el sombrero y váyase! ¡Queda despedido! ¿Pero qué hace usted que no se mueve?

—Es que hoy no he traído sombrero.

## EL REPRESENTANTE ROY Y LA ASSN. FILATÉLICA AGASAJADOS



Los Sres. de Arechal, (Guillermo) dieron un suculento almuerzo a los miembros de la Asociación Filatélica de Filipinas, siendo huésped de honor de la ocasión el Representante José Roy. En la foto aparecen los siguientes: Sres. De Jesús, (Rogelio); Srta. Sarmen Pérez, Srta. Socorro Varela, Sr. Roberto Martínez, Sr. Joaquín Ledesma, Sr. Fred Hagedorn, Sr. José C. Lim, Sr. Donato Arellano, Sr. Ernest Reither, Sr. Arnold Warren, Sr. L. C. Bruley, Sr. Antonio Malatbalat, el huésped de honor, Sr. Hernando Corvera, Sr. Hector Hagedorn, Sr. José P. de los Reyes, Sr. F. A. Rosal, los anfitriones, Sr. W. Ickes y Sr. Pablo Espiridión.



—Después de comer me quedo siempre dormido. ¿Como eres tú que podría evitar eso?

—¡Suprime las comidas!—



## RECUERDOS DE . . .

(Viene de la pág. 11)

nias religiosas, los militares japoneses entraban en los templos sin quitarse las gorras y pisando fuerte, arastrando las botas que les venían grandes y con las cuales andaban dificultosamente, curioseando como monos ante los altares y los cuadros de la Pasión, haciendo comentarios en voz alta y riendo sin respeto alguno a las creencias ajenas y a sus cultos. ¡Había que dejarles hacer, qué remedio!

¿Qué extraño era pues, para Zitaro Kijara, Homma Yamashita y demás sáopes de su laya, el que ansiáramos la vuelta de los americanos y rezáramos, sobre todo durante la cuaresma, para pedir a Nuestro Señor Jesucristo con todo fervor que nos librara cuanto antes de toda aquella tropa?

Los japoneses semi-civilizados que habían en este país, en su altanera imbecilidad no podían comprender nuestras aforanzas. Nos calificaban de ingratos, puesto que habían venido, según ellos, para liberarnos del "yugo occidental" y darnos la independencia, una independencia "sui generis" cuyos alcances no queríamos comprender, sin percatarse de que la comprendíamos demasiado y de que estábamos muy al tanto de sus verdaderas intenciones. No esperaron hallarnos tan bien documentados sobre su política en Korea, Manchuria y China, una política de explo-

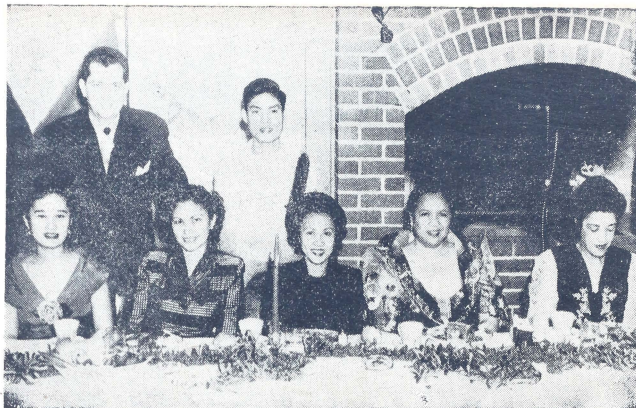
tación, de absorción, de miseria, de esclavitud y de crimen, y porque no la quisimos comprender, nos quisieron ahogar en sangre. Fue lo peor que pudierop hacer. Quizás, con una política suave, de atracción pudierop habernos, si no atraído, porque eso era imposible, hacerse al menos merecedores de nuestra relativa tolerancia, o de alguna disculpa, dejando de su paso un menos odioso recuerdo.

Acabábamos de gustar de medio siglo de convivencia con el americano, liberal y espléndido para poder avenirnos con la miseria y el salvajismo del

japonés. De ahí nuestro odio, primero, y nuestro gozo después, por su ignominiosa derrota. Para nosotros los filipinos, aquel "Japón Heróico y Galante" que nos describiera el galano cronista Gómez Carrillo, solo existió en su acalo-

rada mente. No tenía la menor idea del salvajismo en que estaba sumida la mayoría del pueblo japonés.

FELGOMAR  
Rizal City, Marzo de 1950.



Mesa presidencial del banquete anual del "San Mateo Club" formado por damas profesionales, que se dio en la Villa Charlier en San Mateo, California. Sentadas de izq. a der.: Srta. Rebecca Austria Sra. de Serafin García, Dra. Remedios Soriano, Sra. Mercedes de Gamatero, que fue la oradora de la ocasión; y Srta. Esther Stewart; de pie, Serafin García, y Nick Valderrana, del consulado general de San Francisco.

For best Mausoleums  
USE GRANITES & MARBLES

# Villanueva

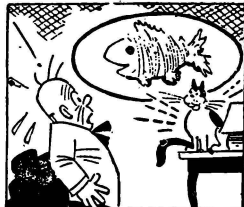
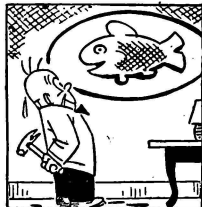
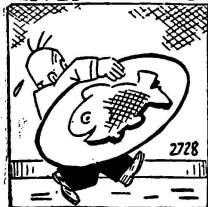
ESTD  
IN 1922

## MARBLE WORKS

DIRECT IMPORTERS

876 RIZAL AVE. MANILA - TEL. 2-78-30

## EL PEZ Y EL GATO.



## NOCHE ESPAÑOLA . . .

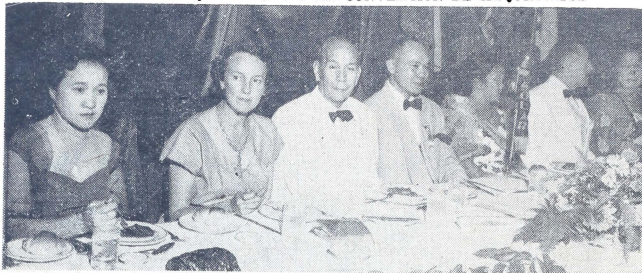
(Viene de la pág. 10)

longados aplausos que sólo se acallaron obedeciendo al gesto del vate que iba a empezar a declamar. Nos resistimos a hacer un imposible: dar idea de lo que fue el poema y su declamación. Quienes ya han oído a Bernabé lo podrán hacer con alguna facilidad. Los que no, tendrán sólo que figurarse recordando a otros grandes declamadores; pero, aun así, no alcanzarán imaginarse lo que fue realmente. El poema fue un canto a la labor dominicana en Filipinas, la cual quedó representada en el cuadro alegórico que oportunamente se descubrió y al pie del cual tomó asiento el poeta para ser coronado por la musa de la Poesía con la corona que había recibido de manos del mantenedor. Momento grandioso, único, hondamente emotivo que, por un momento, paralizó las manos para que sólo el corazón de cada espectador palpitará al unísono con el del poeta. Pero fue sólo un instante, porque luego el público, de pie, rubricó la grandiosidad del momento aplaudiendo sin interrupción, hasta que se levantó el poeta y, adelantándose, declamó otras estrofas con las que ofrecía su corona de laureles a otra madre que ya no se le muriese: la Virgen del Rosario.

Tan conmovido quedó el Rector de la Universidad, R. P. Fr. Angel de Blas, O. P. que subió al estrado para manifestar con muy elocuentes palabras la gratitud de la Universidad y la de los Padres Dominicos, no solamente al poeta nacional, sino también a la nación filipina que por boca de éste acababa de cantar y agradecer la labor realizada en Filipinas por la tricentennial universidad y la Orden dominicana.

Después del discurso extendido y a la vez aleccionador del Rvdmo. P. Suárez, O. P., cerró la velada la orquesta

## BANQUETE CON QUE SE CERRÓ LA CONVENCION DE ARQUITECTOS



En el salón "Winter Garden" del Hotel Manila, tuvo lugar la semana pasada el espléndido banquete con que cerraron su convención los miembros de la Asociación de Arquitectos de Filipinas. De izq. a der.: la Sra. de Cesar H. Concio, la Sra. de J. E. Henderson, el presidente del Senado don Mariano J. Cuenco, el Sr. Henderson y la Sra. de Francisco Delegado.

sinfónica, bajo la batuta del profesor Custodio, ejecutando una porción de "Carmen" de Bizet.

Antes de desfilarse, la mayor parte del público felicitó al poeta quien, hondamente conmovido, apenas podía responder a las palabras congratulatorias, embriagado acaso con las suavisimas esencias y los dulcísimos sonos del Parnaso donde acababa de alcanzar el mayor triunfo. Tal fue la noche más gloriosa del poeta filipino que logró su primera victoria cantando a España y al Corazón de Jesús.



—Llevo dos horas sin decidirme entre este sombrero color "vino de Burdeos" o este otro "palo de rosa". ¿Usted cuál cree que me sentaría mejor en la cabeza?  
—¡Yo creo que un palo!



**CÓMODOS, DURADEROS Y ELEGANTES**

Juegos de cuatro Sillas y una mesa

DESDE ₱86.25 para arriba

**ARTE ESPAÑOL**

Para trabajos artísticos en hierro, visiten nuestras exposiciones en:

2655 Herran, Sta. Ana y 145 Isaac Peral  
Tel: 6-63-43



# Resultados de Liga. Domingo 5

La jornada del domingo, que podríamos decir que fue de empates, hubo las consabidas sorpresas que esta vez llegaron a cuatro. El resto de los resultados fue lo que se puede decir normal, ya que lo habíamos casi anticipado.

Las sorpresas fueron las siguientes: el empate del Madrid en Chamartín con el Español, el empate del Valladolid en su campo contra el Oviedo, el empate de la Real Sociedad en Atocha frente al Valencia, y el resultado en Tarragona donde el equipo titular, de la cola en la presente liga que desde el 6 de noviembre que perdió en Mamés por 7 a 0, no había vuelto a ganar más partido que el del 22 de enero a cuenta del Oviedo, al cual venció en Tarragona por 3 a 2 fue la sorpresa mayor del día, ya que el Tarragona jugó tan admirablemente y con tal seguridad de ganar que, no hubo ni la menor vacilación en su triunfo, pudiendo aplicarse aquí aquellos versos del Tenorio:

Y nunca considere que pudo matarme a mí aquel a quien yo maté

Tal dominio tuvo desde los primeros momentos el Tarragona que llegó a llevar hasta tres goles de ventaja sobre su contrincante, lo que hizo pensar que el Atlético de Bilbao estaba bajo la influencia de esas tardes grises a que, en más de una ocasión se vio sometido en la presente temporada.

El Madrid continúa sin mejorar de forma, al parecer resignado a dejarse arrastrar cuesta abajo, pues el haberse dejado quitar un punto en su propio campo, tan necesario en las actuales circunstancias, no indica otra cosa. La Real Sociedad llevando ventaja y en tan buena posición se dejó empatar cuando solo faltaban 6 minutos por terminar el partido, dándole así un punto al Valencia que con este em-

peño ya sin esperanza alguna para el campeonato se deja arrebatar un punto en su propio campo por el Ovie-

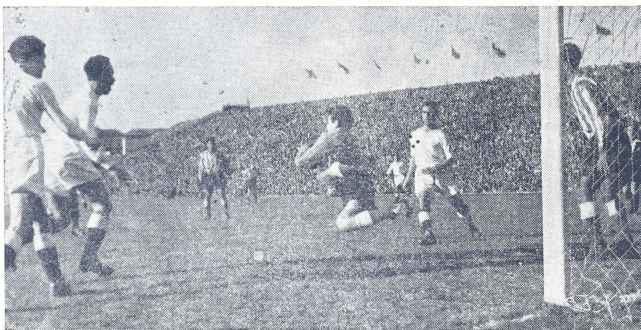
las Corts por la mínima diferencia de 1 a 0; y las difíciles del Sevilla en el Nervión, 4 a 3 contra el Celta y la del Coruña en Riazor por la mínima también contra el Málaga.

Para el próximo domingo nos preparan tres platos fuertes a saber: Atlético de Madrid-Real Sociedad en el Metropolitano; Celta-Coruña en Baladois y Atlético de Bilbao-Madrid en San Mamés. El Atlético de Madrid recibe la visita de la Real Sociedad que en la primera vuelta el 13 de noviembre pasado, le ganó en Atocha por 4 a 1; hay que tener en cuenta además que es el equipo que más disgustos ha provocado en todos los campeonatos. Dada la actual posición que los atléticos ocupan en la liga, nada menos que a la cabeza, como lo indica la clasificación que publicamos correspondiente al 5 del actual, es de presumir que harán hasta lo imposible para ni dejarse arrancar un solo punto y, antes al contrario, apelarán a todos los medios por conservarse en el puesto



*El entusiasmo por el futbol en todas las esferas se manifiesta de un modo inusitado. Pero este grupo de esquiadores del Guadarrama, participantes de los campeonatos regionales organizados por la Federación Castellana de Esquí, interrumpe su deporte favorito para escuchar la marcha del importante partido de futbol Madrid-Atlético, por medio de un radio portátil.*

pate más dos partidos que le do que es el compañero de co- quedan en su propia casa le la del Tarragona. Victorias que vaticinamos fueron las del Barcelona en



*En el estadio del Metropolitano, tuvo lugar el siempre interesantísimo partido de los eternos rivales dentro de la primera división, el Real Madrid y el Atlético de Madrid, terminando el encuentro con una rotunda victoria atlética por 2-1, lo que les iguala a puntos para la copa. La foto capta el sensacional momento en que Domingo, el guardameta Atlético hace una de sus brillantes actuaciones ante un avance del Madrid.*



que ocupan.

Lo que consideramos el segundo plato fuerte del día es el encuentro entre el Celta y el Coruña, los eternos rivales de la misma provincia, que aun cuando se haya de jugar en el campo Celta, no es posible que esto sea suficiente para que se dejen ganar tan fácilmente, ya que tratándose como se trata de dos equipos gallegos, el público no es mucho lo que influye. Indudablemente el Celta no dejará piedra sin remover para adjudicarse los dos puntos que tanta falta le hacen.

En cuanto al Madrid, se nos figura que está sufriendo una baja de forma incomprensible, o que existe una desmoralización en sus filas, que provoca una serie de cábales; ese nuevo empate con el Español que ya lleva delantera, tanto nos intriga que nos inclinamos a creer que no tienen un exceso de entrenamiento o algo tienen los jugadores contra el entrenador; pues no se explica como un equipo que tan fácilmente ganaba tanto en su campo como en el del enemigo, que fue capaz de vencer al Barcelona en las Corts. y que en la primera vuelta apenas había perdido un sólo partido contra el Coruña, al enfrentarlo con su equipo B, no parece normal que ahora a la segunda vuelta vaya desastrosamente de mal en peor. De ahí que, casi se pueda ver la victoria del Atlético de Bilbao el próximo domingo, sobre todo que, como es natural, querrá reponeerse del golpe de la pasada jornada.

De los otros partidos somos de opinión de que saldrán victoriosos los de casa, siendo el más difícil de pronosticar el del Málaga-Barcelona en la Rosaleda. Nos inclinamos a pronosticar una victoria mínima del Málaga; del Español sobre el Sevilla en Sarria; del Valencia sobre el Oviedo en

## La Sociedad Histórica rediviva

El domingo pasado, los amantes de la historia se reunieron en la oficina del Dr. Alip (Azcárraga, 1869), para hacer revivir la Sociedad, fundada en 1941. El citado doctor (que venia desempeñando el puesto de secretario-tesorero) había recibido excitaciones de varios de los que fueron socios primitivos, y la reunión del domingo fue el resultado de tales instancias.

Malos tiempos corrían, la biblioteca Nacional; J. C. de cuando la Sociedad se fundó. Veyra, entonces director del Fueron llamados a dirigirla Instituto de Lengua nacional, E. B. Rodríguez, director de vicepresidente; E. M. Alip, de

Mastalla y finalmente del Tarragona sobre el Valladolid en Tarragona.

Así que, si los resultados son normales en la jornada del domingo venidero, por fuerza han de continuar empatados en primer puesto y con 30 puntos, el Atlético de Madrid y el Celta, siguiéndoles muy de cerca el Valencia

con 28 puntos, con partido en casa, y el Atlético de Bilbao con 28 puntos. Veremos pues si la próxima jornada hay alguna sorpresa para los que están en primer puesto, de modo y manera que el horizonte tan cerrado hasta ahora se despeje y podamos ver algo claro antes de las tres jornadas que ya apenas faltan para la final.

### Resultados del domingo 5 de Marzo 1950.

Valladolid	--2	Oviedo	--2
Real Sociedad	--1	Valencia	--1
Barcelona	--1	Atlético Madrid	--0
Coruña	--1	Málaga	--0
Sevilla	--4	Celta	--3
Real Madrid	--1	Español	--1
Tarragona	--5	Atlético Bilbao	--3

### Partidos para el domingo 12 de Marzo 1950.

Valencia	Oviedo
Atlético Madrid	Real Sociedad
Málaga	Barcelona
Celta	Coruña
Español	Sevilla
Atlético Bilbao	Real Madrid
Tarragona	Valladolid

### Clasificación correspondiente al 5 de Marzo 1950.

	J	G	E	P	GF	GC	Dif.	Pts.
1º A. de Madrid	23	13	2	8	59	43	16	28
2º Celta	23	13	2	8	60	44	16	28
3º Coruña	23	10	7	6	41	33	8	27
4º Madrid	23	9	9	5	49	41	8	27
5º Valencia	23	10	6	7	61	37	24	26
6º A. de Bilbao	23	11	4	8	62	57	5	26
7º Barcelona	23	12	1	10	63	44	19	25
8º Valladolid	23	8	9	6	46	34	12	25
9º Real Sociedad	23	7	9	7	52	38	14	23
10º Sevilla	23	9	3	11	50	54	4	21
11º Español	23	7	5	11	27	60	33	19
12º Málaga	23	8	2	13	42	48	6	18
13º Oviedo	23	4	7	12	27	58	31	15
14º Tarragona	23	6	2	15	32	89	57	14

la Universidad de Sto. Tomás, secretario-tesorero; y como vocales, E. Bazaco, L. H. Fernández, B. Soliven y G. F. Zaide. De entonces acá fallecieron Rodríguez, Fernández y Soliven. Pasamos bajo el régimen japonés, que imposibilitó toda actividad.

La Sociedad se fundó para "fomentar y estudiar la historia de Filipinas". La reunión tenía por objeto continuar esta labor, y de buenas a primeras, reorganizarse, llenando los puestos vacantes. Acudieron unas dos docenas de aficionados; discutieron puntos preliminares, y procedieron a votar a los candidatos. Resultado: presidente, E. M. Alip; vicepresidente, N. Zafrá; secretario-tesorero, G. Fabella, y vocales J. C. de Veyra, L. Montilla, E. Bazaco y G. F. Zaide.

En 1941, entre incorporadores, fundadores y primeros adictos se registraron 48 miembros; tres meses después, este número ascendió a 147 (según vemos en una lista): durante el lapso de tiempo, fallecieron 9; varios se hallan ausentes: unos 30 se reunieron el domingo. ¿Cuántos permanecerán y quiénes otros acudirán de nuevo?

Nos felicitamos del resurgimiento de la Sociedad Histórica de Filipinas; felicitamos a los miembros electos y deseamos a la corporación continuado éxito, y estudio y constancia en sus propósitos.



### INCONSTANCIA

—Hay que ver cómo cambian los hombres. ¡Con lo que yo te quería cuando era rubio!

## LOS BUITRES...

(Viene de la pág. 7)

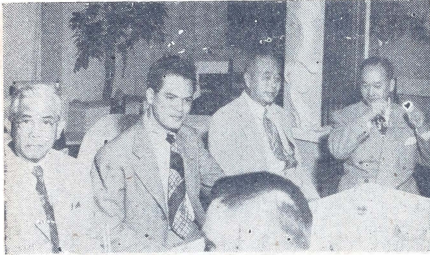
Durante su estancia de sólo unas horas en casa, nuestro huésped se percató del hermoso cerdo que guardábamos en el chiquero. Y en tono que tomamos entonces a broma, ofrecí por el mismo P100.00 si se lo queríamos dar en venta. Riéndome de lo que consideraba una simple broma, por lo alto del precio ofrecido, seguí la chunga diciéndole que no lo daría por menos de P200.00, a lo cual mi huésped no replicó por unos segundos. Mas, después de breve instante, y con gran sorpresa mía, el caballero

con su viaje muy de mañana, después aún de sorber la tacita de café caliente que le hubé preparado con todo el cariño que cabe en una persona agradecida. Y con él... se fueron también mis ilusiones, mis sueños de rosalí...

Cuando horas después de rayar el alba, fui a pagar una de mis deudas con uno de los billetes referidos, el acreedor se echó a reír... ¡Con horror de la verdad!...

Compadecidos de mi desesperación, mis amistades me aconsejaban que llevase el asunto a los tribunales. Pero... ¡ya era tarde, muy tarde, para eso!... El "pa-

FIESTA OFRECIDA POR L. R. AGUINALDO



Grupo selecto de algunos de los invitados a la fiesta organizada por el conde comerciante don Leopoldo R. Aguinaldo en honor del Cónsul José P. Melencio. De izquierda a derecha: don Toribio Teodoro, el Sr. Oscar Lanza y el anfitrión y el huésped de honor.

quel confirmaba que estaba dispuesto a pagarme los P200.00, al par que se ponía a contar varios billetes que extraía de su cartera. De entre el fajo que hizo reducir, extrajo dos papeles de a P100.00 que me los entregó diciendo:

—Mañana, tempranito, me llevaré el cerdo a la embarcación."

Y así lo hizo.

Yo, creyendo que había hecho la mejor transacción comercial de mi vida, me retiré a mi "pápag" para descansar de las fatigas del día, no sin antes haberme asegurado de que mis dos billetes estaban a buen recaudo ya en el fondo de mi "tampipi" y que el cerdo había sido debidamente atado para facilitar el que mi huésped se lo llevase a la madrugada. ¡Con cuántas ilusiones me acosté aquella noche!... Cómo acaricié entonces mis viejos planes de gastar una pequeña fortuna en adquirir algunas camisetas y ropa para mi único compañero en esta soledad: mi sobrinito, saldará de una vez y para siempre varias de mis deudas principales...

¡Mas, mi despertador fue triste!... ¡muy triste!... Conforme a sus planes, mi huésped prosiguió

Jarroco" había volado. No sabía ni siquiera cómo se llamaba. ¡Dónde lo encontraría!... Según aveguramos, la lanchara que lo trajó a Santa Fé, no era de las que hacían el viaje regular por aquí. Nadie podía dar cuenta de ella, ni del canalla que por entonces, quizás, estuviese riéndose de la inocencia y candor de los provincianos".

Y así es 'verdad.

La policía, urbana al igual que la constabularia provincial, guardan en sus *recorde*s un sin fin de historietas como la que acabamos de narrar.

De la provincia de Pangasinán llegan también nuevas de otro "racket": muy vulgar ya entre la burocracia del Archipiélago. En su informe acusador, dice así el Sr. Rodolfo Zambrano:

"En cierto pueblo de Pangasinán: existe un estafetero de correos que está haciéndose un buen sobresueldo con el cambio de los giros postales. Según cálculos muy conservadores el *gache* gana de P5.00 a P10.00 extra diariamente. Y su "racket" consiste en decir a todos los que se le presentan a cobrar un giro, que, desafortunadamente,

su oficina no cuenta en aquel momento con suficientes fondos para pagárselo, pero... (—y ¡ya tenemos aquí el *chebo!*—) que si le urge, podría ayudarle a cambiar su cheque o giro postal en una tienda cercana al Buró, donde él cuenta con un influyente amigo chino que se dedica a hacer tales cambios mediante un pequeño porcentaje. En nueve de cada diez casos como el que acabamos de mencionar, la parte interesada acepta la proposición, y el cambio se efectúa en un periquete mediante el descuento de 2%.

Suponiendo que el estafetero cobre sólo 1%, o sea, la mitad de lo exigido por el chino, o como los cambios son varios al día, y los cheques o giros llegan a sumar varios miles, el "botín" no resulta "moco de pavo".

Este racket quedó confirmado recientemente a raíz de una concienzuda investigación realizada por un individuo que, teniendo un giro de P80.00, y no queriendo perder ni un centavo del mismo con el susodicho procedimiento de canje, estuvo en observación de los tejés y manejos del estafetero y notando que después de haberse negado el cambio en tres días consecutivos, un mismo estafetero hacía efectivamente un giro por otra cantidad mucho mayor presentado minutos después del suyo, le recominó acremente al empleado de correos. Este se defendió alegando que había pa-

gado el giro de P100.00 que se le acababa de presentar, porque su portadora ya se lo había indicado así hacía más de una hora antes, o sea, poco después de haber abierto la oficina postal.

No satisfecho nuestro protagonista con la excusa del "post-master", agarrado afuera de la oficina de correos a la portadora del giro de P100.00 y cuando ésta se disponía a dejar el edificio, se la sacró y, cortésmente, interrogó por la veracidad de la excusa dada por el estafetero, a lo cual la buena señora contestó negativamente, añadiendo que había conseguido cobrar porque de ordinario, en casos como aquel, ella siempre solía dejar *algo* "para tabacos" del cajetero.

Y la historia que antecede se repite ad libitum!... en el 90% de nuestra burocracia.

### LA ÚLTIMA "PAJITA".

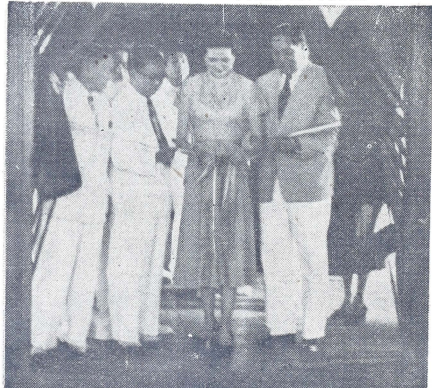
El más moderno de los "rackets" en el país es el de las pestillas o dinero en calderilla. Casi a diario la prensa da cuenta de cómo va desapareciendo del mercado esta clase de dinero.

Hán circulado—fundada o infundadamente—rumores de que el dinero filipino se está devaluando por momentos. Y "por si las moscas"... muchos están acaparando las moneditas, como en los aciagos días de la invasión nipona.

Pero... ¿por qué?...

¿Qué es lo que pasa?...

### INAUGURACIÓN DEL CONCURSO DE FOTOS



El clisé es del momento interesante en que la hija del Vicepresidente López, corta el tizo de la entrada del salón donde se han expuesto los trabajos presentados en el concurso de fotografías patrocinado por la Asociación de Fotógrafos de Filipinas, en el edificio del Museo Nacional. Con la hija del Vicepresidente aparecen también el Dr. Manuel Carrón, director de escuelas privadas, el Dr. Eduardo Quinsombing, director del Museo y los miembros de la asociación encabezados por D. S. Buenaventura.

Pues, muy sencillo: que nuestro "sencillo"—como se denomina vulgarmente a esta clase de dinero—lo están acaparando los chinos en Filipinas para su propia ventaja. A saber: con la excusa de que no hay sencillo, la gente tiene que gastar más; comprar más si quiere obtener el cambio de un peso.

Los comerciantes se niegan a cambiar un peso por una compra de 20 centavos. Así que, el comprador, se ve obligado a gastar 50 o 60 céntimos si quiere comprar algo con un billete de un peso.

Y en algunos casos—valiéndose de la misma excusa—le dan al parroquiano un billete equivalente a la cantidad que debe Vd. obtener en sencillo, y el cual sólo le sirve para otra futura entrada en el mismo teatro.

En muchas oficinas ramales de correos, no habiendo tampoco cambio para la moneda de cinco centavos que se entrega en pago de un sello de 4 céntimos, el 99 por ciento de la parroquia opta por dejar el cambio. Nadie presta ya atención al humilde céntimo, que hasta los mendigos miran hoy con cierto aire de desprecio, si Vd. se descuida en pasárselo.

Ultimamente, los bancos de la capital han tratado de resolver el problema echando a circular varios centenares de paquetes de monedas de cinco centavos, pro... el problema sigue irresuelto. Las cosas ante los bancos, no han sido más que un paliativo, y el "racket" de los cambistas, sigue en su apogeo.

Mas, para apreciar en toda su magnitud hasta dónde ha llegado a minar la fiebre del "racketismo" los cientos del país, no hace falta más que echar un vistazo a las más altas esferas de nuestro actual gobierno, en donde la carcoma del mal ha llegado también a hacer grandes estragos.

Durante las pasadas elecciones, y en las acusaciones lanzadas por los diferentes bandos políticos contendientes, muchas figuras eminentes de nuestro mundillo políti-

co fueron expuestas a la más acerba de las críticas. Casi nadie quedó libre de los más asquerosos salpiques de barro arrojado por todos y cada uno de los bardos.

Todos hemos oído arrear desde las tribunas públicas los escándalos en las ventas de materiales sobrantes de la guerra; las transacciones ilícitas en el tráfico de inmigrantes; los "rackets" de todas clases, menas y especies habidas y preconcibidas; las especulaciones y transacciones más maquiavélicas; inflaciones de nóminas y presupuestos oficiales; toda una variada gama de timos y procedimientos que, si no equilmaban al público, directamente, dejaban por lo menos, flácidos y macilentos los cofres del erario nacional.

Y si esto sucede entre los más llamados a votar por el buen ejem-

plo, ¿qué podemos esperar del resto?...

Casi a la par que el racket de las monedillas, tuvimos en Manila el alboroto creado por el muchachuelo que, alegando haber sido objeto de una celeste aparición, sir encomendarse a Dios ni al diablo, vistió el hábito de la orden franciscana y se puso a dar bendiciones y hacer una serie de "profecías" y lúgubres augurios en el distrito de Sampaloc, que—aunque de momento le valieron una legión de admiradores y adoradores, así como de miles de pesos en "limosnas"—acabó por dar con sus huesos en el juzgado. Y con ello, desapareció por completo toda la aureola de santidad que le rodeaba... Y aquellos que un día lasearon candorosamente buena gaita en "limosnas", en vez de oraciones

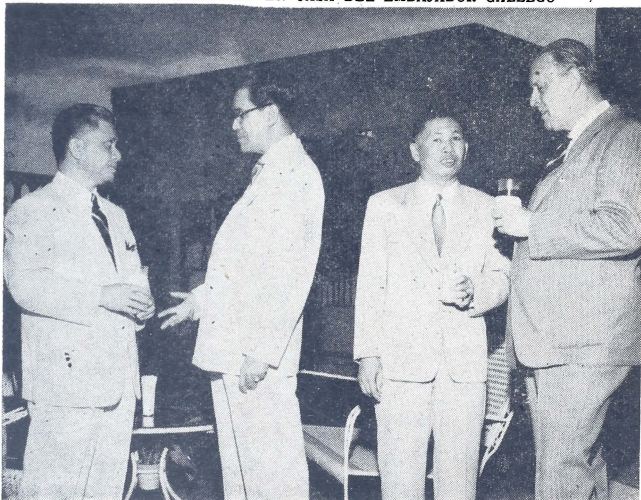
comenzaron a musitar maldiciones... ¡Miguel Armidilla, el gran profeta... quedó a la altura de una chancleta!...

Hasta aquí el artículo del Sr. Cavanna. Por nuestra parte hemos de lamentar la estafa que unos desaprensivos han estado haciendo en provincias en nombre de la Revista SEMANA, al obtener innumerables suscripciones indebidamente; tantas que se supone lo estafado en más de cinco mil pesos, sin que hasta el presente, con todo y haberse dado cuenta de ello a las autoridades competentes y al juzgado, hoyan podido ser capturados los malhechores, quienes tanto daño moral y material han causado a esta revista.

(Véase el aviso que insertamos sobre tal asunto en casi todas nuestras revistas).

EL EDITOR.

#### REUNIÓN DIPLOMÁTICA EN CASA DEL EMBAJADOR GALLEGO



En la residencia del Embajador Manuel Gallego, tuvo lugar un "cocktail party" que se dio en honor del Ministro indonés, A.A. Maramis. En la foto de izq. a der. el Sr. Maramis, el Embajador Gallego, el Ministro de Thai Bhadravadi y el Ministro de Noruega, N. Aall.

#### AVISO IMPORTANTE

Advertimos al público de Bacólod y Silay que varios individuos o uno solo tomando los nombres de Nick Rogales, Epifanio Baja, Julian Medina y Juan Medina, se han dedicado a realizar estafas al cobrar indebidamente suscripciones en nombre de la Revista ilustrada SEMANA.

Lamentamos profundamente, a parte el perjuicio material que a personas de buena fe causen estos desaprensivos, el daño moral que recibe el buen nombre y la seriedad de esta revista con tales hechos, pero son tantas las personas engañadas que no podemos hacernos responsables.

Las autoridades competentes tienen ya noticia de tales delitos, siguiéndoseles procedimiento judicial.

SEMANA no se hará responsable más que de las suscripciones que se le remitan directamente a Azcárraga 2109, Manila.





*Admirando el cuadro titulado "SIESTA", en la exposición individual de sus trabajos, presentados en el Salón "Minerva", del Círculo de Bellas Artes de Madrid, encuéntrase el Encargado de Negocios de Filipinas ante el Gobierno Español, Don Manuel Nieto, el Sr. Gómez Gil, Vicepresidente del mencionado Círculo, el Sr. Sánchez Bella, Director del Instituto de Cultura Hispánica, y el Director General de Bellas Artes, Marqués de Lozoya. En primer término, la esposa del gran pintor filipino.*

## LA "MADONA . . .

*(Viene de la pág. 5)*

En 1937, obtiene la medalla de oro en la Exposición de Arté Cristiano que se celebró en Manila con motivo del XXXIII Congreso Eucarístico Internacional. Al año siguiente ya su alma bohemia y llena de arte, le traslada a Roma e ingresa en la Academia de Belle Arti, bajo el profesor Siviero. Al año justo pasa de nuevo a Madrid, y al poco tiempo ingresa en la Academia de Bellas Artes de San Fernando, bajo los profesores Eduardo Chicharro, Manuel Benedito y Vázquez-Díaz.

En 1941 produce la primera sensación artística con su cuadro "Indays" por el que es felicitado personalmente por

... "IGORROTE"  
*Trabajo de García Llamas que llamó poderosamente la atención en una de las siete exposiciones que el artista filipino tuvo en España.*

el Caudillo. En 1942, recibe la Medalla de Alfonso X, El Sabio; y lleva a cabo por primera vez una exposición individual de sus trabajos en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, donde también obtiene gran éxito. Un año después expone asimismo en Barcelona en las Galerías del Ateneo, donde el público y la prensa le rinden homenaje alabando sus cuadros. En exposiciones colectivas han figurado también sus trabajos a la par que los de más grandes y celebrados artistas españoles.

En 1945, se presenta en la Exposición Nacional de Madrid, donde se distinguen como sus cuadros más notables, el retrato del general Borbón,



y "Perla de Oriente". Tres años más tarde de nuevo en la Exposición Nacional de Madrid, expone con gran éxito el retrato del P. Muñoz y el cuadro de composición "Siesta". Aquí asimismo, obtiene éxito su escultura, "Ofrenda". Al año siguiente abre otra exposición individual inaugurando el nuevo salón Minerva del Círculo de Bellas Artes. Aquí llaman poderosamente la atención los retratos de la Señora de Zóbel, de la Srta. Lourdes Nieto, y de la Srta. Beatriz Escudero. A la apertura de la exposición asistieron las autoridades y el Ministro Sr. Nieto.

Comentando acerca de su opinión en cuanto a las posibles mejoras de la escuela pictórica en Filipinas, García Llamas, nos asegura que po-

dían adaptarse como una ampliación en los estudios de pintura, las clases de movimiento y, de retentiva, tan importantes que hoy día en el mundo esto se considera de vital importancia en los estudios avanzados. También debe ponerse énfasis en el agua fuerte en el ritmo del movimiento, en la composición etc, etc.

Antonio García Llamas nos asegura que aun piensa permanecer más tiempo entre nosotros. Por de pronto, afirma, que el domingo 18 del presente inaugura su exposición en el cuarto de los Rotarios del Hotel Manila, y es de esperar que al igual que en España, por estar en su tierra, García Llamas obtenga mayor éxito si cabe.

A. L. Serrano

## La crítica ante los cuadros de García Llamas

"Musicalidad en el Arte del pintor filipino García Llamas. Esta presencia está contenida en formas verdaderas y no se esconde; se transparenta. Contemplamos los retratos expuestos por García Llamas y deducimos poco a poco el alma del Personaje".

—Ma. Gabriela Corcuera, en el diario "Pueblo" de Madrid.

"Pese a su juventud en los salones del Círculo de Bellas Artes ha hecho acto de presencia con impetu arrallador, traducido en excelente dibujo, buen color y factura impecable, García Llamas, notable artista filipino".

—Rufó Velázquez, en la revista "Dígame" de Madrid.

"Su lápiz crea verdaderas obras de retratos ya captando tipos aborígenes como "Orgullo de Raza" (estudio tan fuerte como hondo) ya de otras figuras españolas. Excelente retratista que se incorpora a la que produce la Escuela Española actual".

—Del diario "ABC" de Madrid.

"La honradez y seguridad constructiva de García Llamas causan legítima admiración; en ellas se define claramente su estilo personal, moderno e inteligente (en su peculiar concepto de la forma y el color) de fragancias lineales y equilibrados cromatismos".

—José Estévez Ortega

"García Llamas ha sabido unir a su pintura las reglas inmortales de los Maestros Españoles y la visión preciosista

*Cuanto fui, soy y seré  
Tan sólo lo debo a DIOS;  
Justo es que en acto de fe,  
Postrado o me tenga en pie,  
¡Su Nombre cante mi voz!*

*A Su voluntad sujeta  
Obligó mi voluntad,  
Y es mi esperanza secreta  
Ser Su trovero y poeta  
Por toda la eternidad.*

*Sean todas mis canciones  
Florecitas de piedad,  
Hilvanadas con girones  
De los tristes corazones  
De la pobre humanidad.*

*Sea ante el madero santo  
En que sufriera el Señor  
Su amor en triste quebranto  
Cáñiz de angustioso llanto  
El corazón pecador.*

*Y sea, (agostada planta  
Sedienta de vida y luz),  
El alma, sábana santa  
Que cubriera pena tanta  
De Su santo Cuerpo en cruz.*

*Como gotas de rocío  
De Sarto heridas en flor,  
Sobre el corazón impio,  
Muerto de tedio y hastío  
Lluevan Sus gracias de amor.*

*Sea en mi vivir perverso  
Harto de tanta pasión,  
Su verbo límpido y terso  
Del Bebedo en la flor de un verso  
¡La Palabra de perdón!*

F. de la Concepción

Febrero — 1950

de su bello país, en los tonos más olvidados é interesantes del color".

—Sánchez Camargo, de "Radio-ESPAÑA"

"García Llamas... una sensibilidad finísima que se traduce en las armonías del color, y antes y después la severidad de esos dibujos... Monje del Arte que en la ventana de su celda tuviera pájaros y flores!"

—Federico García Sanchiz

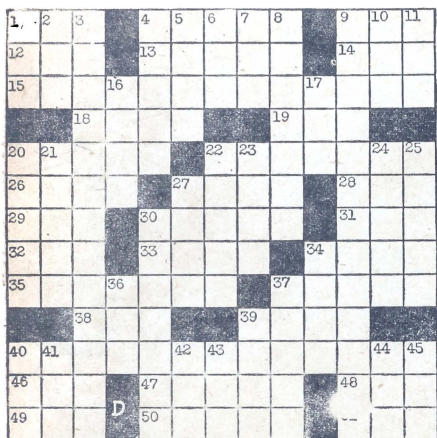
"Cuando en la Nacional de 1941 el lienzo admirable de Antonio García Llamas 'Indays' evocó para algunos la obsesión tahitiana a lo Gauguin, yo descubrí, por el contrario una ancestralía hispánica a través del tema, el ambiente y la luz oceánica. En efecto, este pintor filipino, bien dotado de sensibilidad y sentido estético, recoge en la España de hoy toda una noble nostalgia de la España de que ayer dió y recibió alma en las Islas distantes.

Y así por tiempo y dedicación artístico-espiritual, García Llamas está incorporado con valía personal a la pintura nuestra contemporánea.

La Exposición en el Círculo de Bellas Artes de Madrid el año 1942, le destacó decisivamente. Estamos en presencia de un gran dibujante, de un experto y buido retratista y todo ello realizado por un colorista sin estridencias ni falsía".

—José Francés, Secretario Perpetuo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

# CRUCIGRAMAS



**HORIZONTALES:** 1.—Dios de guerra. 4.—Raza indígena de Filipinas. 9.—Hortaliza. 12.—Mar chare. 13.—Liso. 14.—Metal precioso. 15.—En forma insidiosa. 18.—Procesadas. 19.—Escuela Renovadora Cubana, Inic. 20.—Nuevos ricos. 22.—Que tiene carne. 26.—Ópera italiana. 27.—Abertura. 28.—Posesivo, Pl. 29.—Letra griega. 30.—Ocasiones. 31.—Distraída. 32.—Instituto Revolucionario Canadiense, Inic. 33.—Condimentos. 34.—Destruída, Inv. 35.—Originales de un país. 37.—Embuste, estafa. 38.—Río del Asia. 39.—Rey de Judá. 40.—Relativo a los caballeros, Pl. 49.—Amarra, Inv. 47.—Penacho de plumas. 48.—Enfadado. 49.—Letra castellana. 50.—Crecida de un río. 51.—Río de Francia.

**VERTICALES:** 1.—Movimiento nervioso. 2.—Implora. 3.—Que se puede reproducir. 4.—De aliar. 5.—Personaje mitológico. 6.—Se usa en platería. 7.—Nombre de mujer. 8.—Superficiales. 9.—Coexistencia. 10.—Ortopédico, Adv. 11.—Elogie. 16.—Engorda para matar. 17.—Entidad Revolucionaria Nacional, Inic. 20.—Clase de tela. 21.—Pajar hecho en medio del campo. 22.—Plazas de toros. 23.—Árboles venezolanos. 24.—Antigua ciudad de Fenicia. 25.—Se atreviera. 27.—De nivel inferior. 30.—Meditar. 34.—Redondeles. 36.—Yerno de Mahoma, Inv. 37.—Entretenida. 39.—Nombre de mujer, Inv. 40.—Desciende violentamente. 41.—Río de Francia. 42.—Cincuenta y dos, en números romanos. 43.—Época. 44.—Reza. 45.—Igualdad de nivel, Inv.

POR NATAL MAL  
OLE ERINA AAL  
NINIVE ATACIAS  
ABACO IRA  
TOTI ARAGONES  
ARROZA ASA AGA  
LA APATIZA IL  
ETA UNA OPERA  
SEPARADA IBAAS  
ESTA ATINICA  
PARADO AMENAS  
ARO ARARE OCA  
NOIS SIALIAS SIOL

754

SOLUCION AL  
CRUCIGRAMA  
ANTERIOR

## Responso

*Todo va a un lugar; todo es hecho polvo; todo se torna en el mismo polvo.*

*Eclesiastés de Salomón.*

Doblan a muerto las campanas...  
¿Quién cayó bajo el dalle invisible  
De las Parcas hermanas?

¡Ah! Toda vida es una jornada  
Y es la muerte su meta ineludible,  
Su retorno a la nada.

Las campanas doblan a muerto  
Y su eco de dolor retumba...  
¡Yo exodo al difunto, en su incierto  
Exodo a la ultratumba!

PASCUAL B. AZANZA

### LA NUEVA IGLESIA DE LOURDES



*Muy adelantados están los trabajos de construcción de esta nueva iglesia de Lourdes de los PP. Capuchinos que en la actualidad están en pleno auge.*

### SE DESEA

Habiéndose agotado los números 17, 19, 30 y 35 de esta revista, de fechas 14 de abril, 28 de abril, 14 de julio y 18 de agosto de 1949, respectivamente, todas aquellas personas que lo deseen, pueden remitir los ejemplares de estos números a "SEMANA", Azcárraga 2109, Manila y le abonaremos 50 centavos, más los gastos de correo.

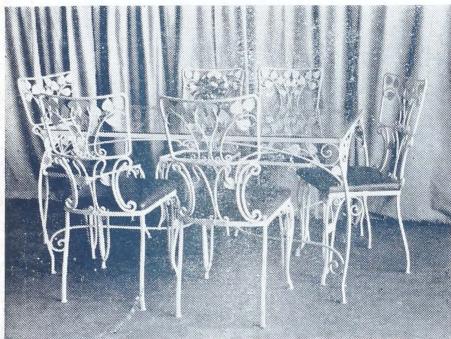


## IRON ART

969-971-973

Isaac Peral, Paco

Manila



TRABAJOS ARTÍSTICOS DE HIERRO FORJADO  
LÁMPARAS PARA IGLESIA MESA Y SILLAS PARA JARDÍN  
MACETEROS-FAROLES-VERJAS ETC., ETC.

### ATENCIÓN, ESCRITORES FILIPINOS!

—oO—

Esta Editorial, invita a todos los escritores filipinos de habla hispana, a colaborar en la Revista SEMANA, en la sección abierta recientemente, titulada: EL CUENTO DE LA SEMANA, bajo las condiciones siguientes:

PRIMERO.—Se ilustrará el cuento con una o varias viñetas hechas por nuestro dibujante.

SEGUNDO.—Cada trabajo deberá ir acompañado por una fotografía y una pequeña biografía del autor.

TERCERO.—Por cada cuento publicado, percibirá su autor la cantidad de 15.00 Pesos.

CUARTO.—Los cuentos deberán ser originales e inéditos.

QUINTO.—Los trabajos que no se publiquen, estarán a la disposición de sus autores en esta redacción.



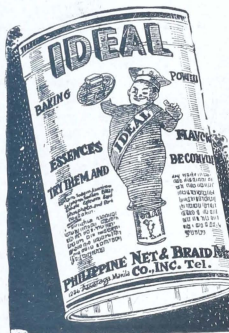
El horno  
ideal  
con

LEVADURA  
EN POLVO

# IDEAL

Las amas de casa de todo el país se están conveniendo de que el hornear es un placer... cuando para ello usan la Levadura en Polvo IDEAL. He aquí una levadura que realmente añade un "gusto" especial a los bollos, mamonos y pasteles, o a un sencillo pan. Los hace más esponjosos.

Se puede adquirir en cualquiera de los principales establecimientos.



También los panaderos descubren que al usar la Levadura en Polvo IDEAL es el medio más fácil y económico de aumentar sus ganancias — ¡el negocio sencillamente viene!

Distribuida por

PHILIPPINE NET & BRAID MFG. Co., Inc.

1236 Azcárraga, Manila

Tel. 2-97-65

### HISPANISTAS

Si queréis que SEMANA prospere, enviad todos vuestros trabajos de imprenta a EDITORIAL HISPANO-FILIPINA la que os dará un servicio esmerado y a precio reducidísimos.

Una llamada telefónica y uno de nuestros agentes acudirá para atenderos.

Azcárraga 2109.

Tel. 3-31-37.

# DON'T WORRY IT'S INSURED



✓ LAND  
✓ SEA  
✓ AIR

The CAPITAL INSURANCE & SURETY CO., INC.

HOME OFFICE

2nd Floor Tucson Realty Bldg., Escolta at Jones Bridge  
P. O. BOX 1613

MANILA, PHILIPPINES

*Branah Offices*

CEBU TOKYO YOKOHAMA KOBE

PHILIPPINE COMPANY WITH WORLD WIDE SERVICE